Services

BA02096F/14/FR/02.21 71537525 2021-08-02 01.00.zz (Firmware de l'appareil)

# Manuel de mise en service Micropilot FMR20 HART

Radar à émission libre Pour solides en vrac









## Sommaire

1	Informations relatives au		
	document 5		
1.1 1.2	Fonction du document5Symboles utilisés51.2.1Symboles d'avertissement1.2.2Symboles pourcertains types d'informations et graphiques		
1.3	Documentation61.3.1Information technique (TI)61.3.2Instructions condensées (KA)61.3.3Conseils de sécurité (XA)6		
1.4 1.5	Termes et abréviations6Marques déposées7		
2	Consignes de sécurité de base 8		
2.1 2.2 2.3 2.4 2.5	Exigences imposées au personnel8Utilisation conforme8Sécurité du travail9Sécurité de fonctionnement9Sécurité du produit92.5.1Marquage CE2.5.2Conformité EAC10		
2.6 2.7	Sécurité informatique10Sécurité informatique spécifique à l'appareil102.7.1Accès via la technologie sans fil Bluetooth®10		
3	Description du produit 11		
3.1	Construction du produit 11		
4	Réception des marchandises et		
	identification du produit 12		
4.1 4.2 4.3 4.4	Réception des marchandises12Identification du produit12Adresse du fabricant12Plaque signalétique13		
5	Montage 14		
5.1	Conditions de montage145.1.1Types de montage145.1.2Montage sur piquage145.1.3Position pour montage sur un réservoir155.1.4Orientation de l'appareil pour un montage dans une cuve165.1.5Angle d'émission175.1.6Mesure dans des cuves en plastique185.1.7Capot de protection climatique185.1.8Utilisation du tube de protection antidébordement195.1.9Montage avec un étrier de montage		
	réglable		

	5.1.10 Montage avec bras de montage, avec		
	pivot	21	
	horizontal	21	
	pivotant	21	
	5.1.13 Dispositif d'orientation FAU40	22	
	5.1.14 Joint de bride réglable	22	
5.2	Contrôle du montage	23	
6	Raccordement électrique	24	
6.1	Affectation du câble		
6.2	Tension d'alimentation	24	
6.3	Raccordement de l'appareil	25	
	nrincine HART	25	
	6.3.2 Schéma de principe de l'appareil	27	
	HART, raccordement avec RIA15	26	
	6.3.3 Schéma de principe de l'appareil		
	HARI, RIA15 avec module de		
	HART installée	27	
6.4	Contrôle du raccordement	27	
7	Configuration	29	
7.1	Concept de configuration	29	
7.2	Configuration via technologie sans fil		
	Bluetooth <sup>®</sup>	29	
72	Via protocolo UADT	20	
7.3	Via protocole HART	29	
7.3 <b>8</b>	Via protocole HART	29	
7.3 <b>8</b>	Via protocole HART Intégration système via le protocole HART	29 29 <b>30</b>	
7.3 <b>8</b> 8.1	Via protocole HART Intégration système via le protocole HART Apercu des fichiers de description d'appareil	29 29 <b>30</b> 30	
7.3 <b>8</b> 8.1 8.2	Via protocole HART Intégration système via le protocole HART Aperçu des fichiers de description d'appareil Variables mesurées via protocole HART	29 29 <b>30</b> 30 30	
7.3 8 8.1 8.2	Via protocole HART Intégration système via le protocole HART Aperçu des fichiers de description d'appareil Variables mesurées via protocole HART	29 29 30 30 30	
7.3 8 8.1 8.2 9	Via protocole HART Intégration système via le protocole HART Aperçu des fichiers de description d'appareil Variables mesurées via protocole HART Mise en service et configuration	<ul> <li>29</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>31</li> </ul>	
7.3 8 8.1 8.2 9 9.1	Via protocole HART Intégration système via le protocole HART Aperçu des fichiers de description d'appareil Variables mesurées via protocole HART Mise en service et configuration Contrôle du montage et du fonctionnement	<ul> <li>29</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>31</li> <li>31</li> </ul>	
7.3 8 8.1 8.2 9 9.1	Via protocole HART Intégration système via le protocole HART Aperçu des fichiers de description d'appareil Variables mesurées via protocole HART Mise en service et configuration Contrôle du montage et du fonctionnement 9.1.1 Contrôle du montage	<ul> <li>29</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> </ul>	
<ul> <li>7.3</li> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> </ul>	Via protocole HART	<ul> <li>29</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> </ul>	
<ul> <li>7.3</li> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> </ul>	Via protocole HART         Intégration système via le protocole         HART         Aperçu des fichiers de description d'appareil .         Variables mesurées via protocole HART         Variables mesurées via protocole HART         Contrôle du montage et du fonctionnement .         9.1.1       Contrôle du montage .         9.1.2       Contrôle du raccordement .         Mise en service via SmartBlue (appli)       .         9.2.1       Exigences de l'appareil	<ul> <li>29</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> </ul>	
<ul> <li>7.3</li> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> </ul>	Via protocole HART         Intégration système via le protocole         HART         Aperçu des fichiers de description d'appareil .         Variables mesurées via protocole HART         Variables mesurées via protocole HART         Ontrôle du montage et du fonctionnement .         9.1.1       Contrôle du montage .         9.1.2       Contrôle du raccordement .         Mise en service via SmartBlue (appli)       .         9.2.1       Exigences de l'appareil         9.2.2       Configuration du système	<ul> <li>29</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>31</li> </ul>	
<ul> <li>7.3</li> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> </ul>	Via protocole HART         Intégration système via le protocole         HART         Aperçu des fichiers de description d'appareil .         Variables mesurées via protocole HART         Variables mesurées via protocole HART         Ontrôle du montage et du fonctionnement .         9.1.1       Contrôle du montage .         9.1.2       Contrôle du raccordement .         9.1.2       Contrôle du raccordement .         9.2.1       Exigences de l'appareil .         9.2.2       Configuration du système SmartBlue .	<ul> <li>29</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>31</li> </ul>	
<ul> <li>7.3</li> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> </ul>	Via protocole HART         Intégration système via le protocole         HART         Aperçu des fichiers de description d'appareil .         Variables mesurées via protocole HART         Variables mesurées via protocole HART         Ontrôle du montage et du fonctionnement .         9.1.1       Contrôle du montage .         9.1.2       Contrôle du raccordement .         Mise en service via SmartBlue (appli)       .         9.2.1       Exigences de l'appareil .         9.2.2       Configuration du système SmartBlue .         9.2.3       Appli SmartBlue .	<ul> <li>29</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>31</li> &lt;</ul>	
<ul> <li>7.3</li> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> </ul>	Via protocole HART	29 29 30 30 30 31 31 31 31 31 31 31 31	
<ul> <li>7.3</li> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> </ul>	Via protocole HART	<ul> <li>29</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>31</li> <li>32</li> </ul>	
<ul> <li>7.3</li> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> <li>9.3</li> </ul>	Via protocole HART         Intégration système via le protocole         HART         Aperçu des fichiers de description d'appareil .         Variables mesurées via protocole HART         Variables mesurées via protocole HART         Outrôle du montage et du fonctionnement .         9.1.1       Contrôle du montage .         9.1.2       Contrôle du montage .         9.1.2       Contrôle du raccordement .         Mise en service via SmartBlue (appli)       .         9.2.1       Exigences de l'appareil .         9.2.2       Configuration du système SmartBlue .         9.2.3       Appli SmartBlue .         9.2.4       Affichage de la courbe enveloppe dans SmartBlue .         Configuration et réglages via RIA15 .       .	<ul> <li>29</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>31</li> &lt;</ul>	
<ul> <li>7.3</li> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> <li>9.3</li> </ul>	Via protocole HART         Intégration système via le protocole         HART         Aperçu des fichiers de description d'appareil .         Variables mesurées via protocole HART         Variables mesurées via protocole HART         Mise en service et configuration         Contrôle du montage et du fonctionnement         9.1.1       Contrôle du montage         9.1.2       Contrôle du raccordement         Mise en service via SmartBlue (appli)          9.2.1       Exigences de l'appareil         9.2.2       Configuration du système SmartBlue         9.2.3       Appli SmartBlue         9.2.4       Affichage de la courbe enveloppe dans SmartBlue         9.3.1       Fonctions de commande         9.3.2       Modes de fonctionnement	29 29 30 30 30 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31	
<ul> <li>7.3</li> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> <li>9.3</li> </ul>	Via protocole HART	29 29 30 30 30 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31	
<ul> <li>7.3</li> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> <li>9.3</li> <li>9.4</li> </ul>	Via protocole HART	<b>30</b> 30 30 <b>31</b> 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31	
<ul> <li>7.3</li> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>9</li> <li>9.1</li> <li>9.2</li> <li>9.3</li> <li>9.4</li> </ul>	Via protocole HART	<b>30</b> 30 30 <b>31</b> 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31	

	9.4.2	Affichage de la valeur de niveau en	20
9.5	Accès a 9 5 1	w. données - Sécurité         Verrouillage du software par un code	38 38
	9.5.2	d'accès dans FieldCare / DeviceCare Déverrouillage via FieldCare /	38
	9.5.3	DeviceCare Verrouillage du software par un code	39
	9.5.4	d'accès dans SmartBlue Déverrouillage via SmartBlue	39 39
	9.5.5 9.5.6	Technologie sans fil Bluetooth <sup>®</sup> Verrouillage du RIA15	39 40
10	Diagn	ostic et suppression des	
	défaut	ts	41
10.1 10.2	Erreurs Erreur -	générales - configuration via SmartBlue	41 41
10.3	Evénem	ient de diagnostic dans l'outil de	4.2
10.4	Événem	nent de diagnostic dans le RIA15	42 42
10.5	Liste de	es événements de diagnostic	43
10.6	Aperçu	des événements d'information	44
11	Maint	enance	44
11.1 11.2	Nettoya Joints d	age de l'antenne	44 44
12	Répar	ation	45
<b>12</b> 12.1	<b>Répar</b> Général	ation	<b>45</b>
<b>12</b> 12.1	<b>Répar</b> Général 12.1.1	ration lités Concept de réparation	<b>45</b> 45 45
<b>12</b> 12.1	<b>Répar</b> Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3	ration lités Concept de réparation Remplacement d'un appareil Retour de matériel	<b>45</b> 45 45 45 45
<b>12</b> 12.1	<b>Répar</b> Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3 12.1.4	ration lités Concept de réparation Remplacement d'un appareil Retour de matériel Mise au rebut	<b>45</b> 45 45 45 45 45
12 12.1 13	<b>Répar</b> Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3 12.1.4 <b>Access</b>	ration         lités         Concept de réparation         Remplacement d'un appareil         Retour de matériel         Mise au rebut         soires	<b>45</b> 45 45 45 45 45 <b>45</b>
<ul><li>12</li><li>12.1</li><li>13.1</li></ul>	<b>Répar</b> Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3 12.1.4 <b>Access</b>	ration lités Concept de réparation Remplacement d'un appareil Retour de matériel Mise au rebut soires pires spécifiques à l'appareil	<b>45</b> 45 45 45 45 45 <b>45</b> <b>45</b> <b>46</b>
<ul><li>12</li><li>12.1</li><li>13</li><li>13.1</li></ul>	<b>Répar</b> Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3 12.1.4 <b>Access</b> 13.1.1 13.1.2	ration         lités         Concept de réparation         Remplacement d'un appareil         Retour de matériel         Mise au rebut         soires         bires spécifiques à l'appareil         Capot de protection climatique         Tube de protection antidébordement	<b>45</b> 45 45 45 45 45 <b>46</b> 46
<ul><li>12</li><li>12.1</li><li>13.1</li></ul>	<b>Répar</b> Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3 12.1.4 <b>Access</b> 13.1.1 13.1.2	ration         lités         Concept de réparation         Remplacement d'un appareil         Retour de matériel         Mise au rebut         soires         bires spécifiques à l'appareil         Capot de protection climatique         Tube de protection antidébordement         80 mm (3 in)         Étrior de montage ajugtable	<b>45</b> 45 45 45 45 <b>46</b> 46 46 47 48
<ul><li>12</li><li>12.1</li><li>13</li><li>13.1</li></ul>	<b>Répar</b> Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3 12.1.4 <b>Access</b> Accesso 13.1.1 13.1.2 13.1.3 13.1.4	ration         lités         Concept de réparation         Remplacement d'un appareil         Retour de matériel         Mise au rebut         soires         bires spécifiques à l'appareil         capot de protection climatique         Tube de protection antidébordement         80 mm (3 in)         Étrier de montage, ajustable         Bride UNI 3"/DN80/80 PP	<b>45</b> 45 45 45 45 <b>46</b> 46 47 48 49
<ul><li>12</li><li>12.1</li><li>13</li><li>13.1</li></ul>	<b>Répar</b> Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3 12.1.4 <b>Access</b> 13.1.1 13.1.2 13.1.3 13.1.4 13.1.5	ration         lités         Concept de réparation         Remplacement d'un appareil         Retour de matériel         Mise au rebut         soires         pires spécifiques à l'appareil         capot de protection climatique         Tube de protection antidébordement         80 mm (3 in)         Étrier de montage, ajustable         Bride UNI 3"/DN80/80, PP         Bride UNI 4"/DN100/100, PP	<b>45</b> 45 45 45 45 <b>46</b> 46 47 48 950
<ul><li>12</li><li>12.1</li><li>13</li></ul>	<b>Répar</b> Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3 12.1.4 <b>Accesso</b> 13.1.1 13.1.2 13.1.3 13.1.4 13.1.5 13.1.6	ration         lités         Concept de réparation         Remplacement d'un appareil         Retour de matériel         Mise au rebut         soires         bires spécifiques à l'appareil         Capot de protection climatique         Tube de protection antidébordement         80 mm (3 in)         Étrier de montage, ajustable         Bride UNI 3"/DN80/80, PP         Bride UNI 4"/DN100/100, PP         Bras de montage, avec pivot	<b>45</b> 45 45 45 45 <b>46</b> 46 47 48 950 51
<ul><li>12</li><li>12.1</li><li>13</li><li>13.1</li></ul>	<b>Répar</b> Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3 12.1.4 <b>Accesso</b> 13.1.1 13.1.2 13.1.3 13.1.4 13.1.5 13.1.6 13.1.7	ration         lités         Concept de réparation         Remplacement d'un appareil         Retour de matériel         Mise au rebut         soires         bires spécifiques à l'appareil         Capot de protection climatique         Tube de protection antidébordement         80 mm (3 in)         Étrier de montage, ajustable         Bride UNI 3"/DN80/80, PP         Bride UNI 4"/DN100/100, PP         Bras de montage, avec pivot         Support pour montage au plafond	<b>45</b> 45 45 45 45 45 46 46 47 89 51 5
<ul><li>12</li><li>12.1</li><li>13</li></ul>	Répar Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3 12.1.4 Access 13.1.1 13.1.2 13.1.3 13.1.4 13.1.5 13.1.6 13.1.7 13.1.8 13.1.8 13.1.9	ration         lités         Concept de réparation         Remplacement d'un appareil         Retour de matériel         Mise au rebut         soires         bires spécifiques à l'appareil         capot de protection climatique         Tube de protection antidébordement         80 mm (3 in)         Étrier de montage, ajustable         Bride UNI 3"/DN80/80, PP         Bride UNI 4"/DN100/100, PP         Bras de montage, avec pivot         Support pour montage au plafond         Étrier de montage pivotant	<b>45</b> 45 45 45 45 45 <b>46</b> 46 47 49 515 56 57
<ul><li>12</li><li>12.1</li><li>13</li><li>13.1</li></ul>	Répar Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3 12.1.4 Accesso 13.1.1 13.1.2 13.1.3 13.1.4 13.1.5 13.1.6 13.1.7 13.1.8 13.1.9 13.1.10	ration         lités         Concept de réparation         Remplacement d'un appareil         Retour de matériel         Mise au rebut         Soires         bires spécifiques à l'appareil         capot de protection climatique         Tube de protection antidébordement         80 mm (3 in)         Étrier de montage, ajustable         Bride UNI 3"/DN80/80, PP         Bride UNI 4"/DN100/100, PP         Bras de montage, avec pivot         Support pour montage au plafond         Étrier de montage pivotant         Litrier de montage horizontal	<b>45</b> 45 45 45 45 45 45 46 46 47 89 55 57 5 57 5
<ul><li>12</li><li>12.1</li><li>13</li></ul>	Répar Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3 12.1.4 Access 13.1.1 13.1.2 13.1.3 13.1.4 13.1.5 13.1.6 13.1.7 13.1.8 13.1.9 13.1.10 13.1.11	ration         lités         Concept de réparation         Remplacement d'un appareil         Retour de matériel         Mise au rebut         soires         poires spécifiques à l'appareil         capot de protection climatique         Tube de protection antidébordement         80 mm (3 in)         Étrier de montage, ajustable         Bride UNI 3"/DN80/80, PP         Bride UNI 4"/DN100/100, PP         Bras de montage, avec pivot         Support pour montage au plafond         Étrier de montage horizontal         Dispositif d'orientation FAU40	<b>45</b> 45 45 45 45 45 <b>46</b> 46 47 49 556 57 59
<ul> <li>12</li> <li>12.1</li> <li>13</li> <li>13.1</li> </ul>	Répar Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3 12.1.4 Accesso 13.1.1 13.1.2 13.1.3 13.1.4 13.1.5 13.1.6 13.1.7 13.1.8 13.1.9 13.1.10 13.1.11 13.1.12	ration         lités         Concept de réparation         Remplacement d'un appareil         Retour de matériel         Mise au rebut         soires         bires spécifiques à l'appareil         capot de protection climatique         Tube de protection antidébordement         80 mm (3 in)         Étrier de montage, ajustable         Bride UNI 3"/DN80/80, PP         Bride UNI 4"/DN100/100, PP         Bras de montage, avec pivot         Support pour montage au plafond         Étrier de montage horizontal         Dispositif d'orientation FAU40         Joint de bride biseauté	<b>45</b> 45455 <b>46</b> 464 4789015567890
<ul> <li>12.1</li> <li>13.1</li> </ul>	<b>Répar</b> Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3 12.1.4 <b>Accesso</b> 13.1.1 13.1.2 13.1.3 13.1.4 13.1.5 13.1.6 13.1.7 13.1.8 13.1.9 13.1.10 13.1.11 13.1.12	ration         lités         Concept de réparation         Remplacement d'un appareil         Retour de matériel         Mise au rebut         soires         poires spécifiques à l'appareil         capot de protection climatique         Tube de protection antidébordement         80 mm (3 in)         Étrier de montage, ajustable         Bride UNI 3"/DN80/80, PP         Bride UNI 4"/DN100/100, PP         Bras de montage, avec pivot         Support pour montage au plafond         Étrier de montage horizontal         Dispositif d'orientation FAU40         Joint de bride biseauté         2 RIA15 en boîtier de terrain         8 Résistance de communication HART	<b>45</b> 454545 <b>46</b> 464 4789015567890002
<ul> <li>12</li> <li>12.1</li> <li>13.1</li> <li>13.2</li> <li>13.3</li> </ul>	Répar Général 12.1.1 12.1.2 12.1.3 12.1.4 Accesso 13.1.1 13.1.2 13.1.3 13.1.4 13.1.5 13.1.6 13.1.7 13.1.8 13.1.9 13.1.10 13.1.11 13.1.12 13.1.13 Accesso	ration         lités         Concept de réparation         Remplacement d'un appareil         Retour de matériel         Mise au rebut         soires         pires spécifiques à l'appareil         pires spécifiques à l'appareil         capot de protection climatique         Tube de protection antidébordement         80 mm (3 in)         Étrier de montage, ajustable         Bride UNI 3"/DN80/80, PP         Bride UNI 4"/DN100/100, PP         Bras de montage, avec pivot         Support pour montage au plafond         Étrier de montage horizontal         Dispositif d'orientation FAU40         Joint de bride biseauté         2 RIA15 en boîtier de terrain         3 Résistance de communication HART         pires spécifiques à la communication	<b>45</b> 45 45 45 45 45 45 46 46 47 89 01 55 57 89 00 2

<b>14</b> 14.1 14.2 14.3 14.4 14.5	Caractéristiques techniques       65         Entrée       65         Sortie       65         Performances       66         Environnement       68         Process       68
15	Menu de configuration
15.1	Aperçu du menu de configuration
	(SmartBlue) 70
15.2	Aperçu du menu de configuration
	(FieldCare / DeviceCare) 74
15.3	Menu "Configuration" 78
	15.3.1 Sous-menu "Configuration étendue" 82
	15.3.2 Sous-menu "Communication" 92
15.4	Sous-menu "Diagnostic"
	15.4.1 Sous-menu "Information appareil" 98
	15.4.2 Sous-menu "Simulation" 100
Inde	x 101

## 1 Informations relatives au document

### 1.1 Fonction du document

Le présent manuel de mise en service fournit toutes les informations qui sont nécessaires dans les différentes phases du cycle de vie de l'appareil, à savoir :

- Identification du produit
- Réception des marchandises
- Stockage
- Montage
- Raccordement
- Fonctionnement
- Mise en service
- Suppression des défauts
- Maintenance
- Mise au rebut

## 1.2 Symboles utilisés

#### 1.2.1 Symboles d'avertissement

#### A DANGER

Ce symbole attire l'attention sur une situation dangereuse, entraînant la mort ou des blessures corporelles graves, si elle n'est pas évitée.

#### AVERTISSEMENT

Ce symbole attire l'attention sur une situation dangereuse, pouvant entraîner la mort ou des blessures corporelles graves, si elle n'est pas évitée.

#### **ATTENTION**

Ce symbole attire l'attention sur une situation dangereuse, pouvant entraîner des blessures corporelles de gravité légère ou moyenne, si elle n'est pas évitée.

#### AVIS

Ce symbole identifie des informations relatives à des procédures et à des événements n'entraînant pas de blessures corporelles.

#### 1.2.2 Symboles pour certains types d'informations et graphiques

#### ✓ Autorisé

Procédures, processus ou actions autorisés

#### ✓ ✓ À préférer

Procédures, processus ou actions à privilégier

#### 🔀 Interdit

Procédures, processus ou actions interdits

#### 1 Conseil

Indique des informations complémentaires

#### 

Renvoi à la documentation

#### 

Renvoi au schéma

Remarque ou étape individuelle à respecter

1., 2., 3. Série d'étapes

#### 

Résultat d'une étape

Configuration via l'outil de configuration

Paramètre protégé en écriture

**1, 2, 3, ...** Repères

**A, B, C** ... Vues

▲ → 🗊 Consignes de sécurité

Respecter les consignes de sécurité contenues dans le manuel de mise en service associé

## 1.3 Documentation

Les documents suivants sont disponibles dans l'espace de téléchargement du site Internet Endress+Hauser (www.fr.endress.com/Télécharger) :

Vous trouverez un aperçu de l'étendue de la documentation technique correspondant à l'appareil dans :

- *W@M Device Viewer* (www.endress.com/deviceviewer) : entrer le numéro de série figurant sur la plaque signalétique
- *Endress+Hauser Operations App* : entrer le numéro de série figurant sur la plaque signalétique ou scanner le code matriciel 2D (code QR) de la plaque signalétique

#### 1.3.1 Information technique (TI)

#### Aide à la planification

Ce document fournit toutes les caractéristiques techniques relatives à l'appareil et donne un aperçu des accessoires qui peuvent être commandés pour l'appareil.

#### 1.3.2 Instructions condensées (KA)

#### Prise en main rapide

Ce manuel contient toutes les informations essentielles de la réception des marchandises à la première mise en service.

#### 1.3.3 Conseils de sécurité (XA)

Selon l'agrément, les Conseils de sécurité (XA) suivants sont fournis avec l'appareil. Ils font partie intégrante du manuel de mise en service.

La plaque signalétique indique les Conseils de sécurité (XA) qui s'appliquent à l'appareil.

## 1.4 Termes et abréviations

#### BA

Type de document "Manuel de mise en service"

KA

Type de document "Manuel d'instructions condensées"

TI

Type de document "Information technique"

SD

Type de document "Documentation spéciale"

#### XA

Type de document "Conseils de sécurité"

#### PN

Pression nominale

#### MWP

MWP (MWP (Maximum Working Pressure / pression de process max.) La MWP est également indiquée sur la plaque signalétique.

#### ToF

Time of Flight

#### FieldCare

Outil logiciel pour la configuration des appareils de terrain et de gestion des équipements

#### DeviceCare

Logiciel de configuration universel pour les appareils de terrain Endress+Hauser HART, PROFIBUS, FOUNDATION Fieldbus et Ethernet

#### DTM

Device Type Manager

#### $\epsilon_r$ (valeur CD)

Coefficient diélectrique relatif

#### Outil de configuration

Le terme "outil de configuration" est utilisé en lieu et place du logiciel d'exploitation suivant :

- FieldCare / DeviceCare, pour la configuration via la communication HART et un PC
- SmartBlue (App), pour la configuration à l'aide d'un smartphone ou d'une tablette Android ou iOS

## DB

Distance de blocage ; aucun signal n'est analysé dans la distance de blocage DB.

#### API

Automate programmable industriel (API)

#### 1.5 Marques déposées

#### HART®

Marque déposée par le FieldComm Group, Austin, Texas, USA

#### Apple®

Apple, le logo Apple, iPhone et iPod touch sont des marques déposées par Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

#### Android®

Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques déposées par Google Inc.

#### Bluetooth®

La marque et les logos *Bluetooth*<sup>®</sup> sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Endress+Hauser fait l'objet d'une licence. Les autres marques déposées et marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## 2 Consignes de sécurité de base

### 2.1 Exigences imposées au personnel

Le personnel chargé de l'installation, la mise en service, le diagnostic et la maintenance doit remplir les conditions suivantes :

- ► Le personnel qualifié et formé doit disposer d'une qualification qui correspond à cette fonction et à cette tâche.
- ▶ Le personnel doit être autorisé par le propriétaire/l'exploitant de l'installation.
- Être familiarisé avec les réglementations nationales.
- Avant le début du travail : le personnel doit avoir lu et compris les instructions figurant dans les manuels et la documentation complémentaire, ainsi que les certificats (selon l'application).
- ► Le personnel doit suivre les instructions et se conformer aux politiques générales.

Le personnel d'exploitation doit remplir les conditions suivantes :

- Le personnel doit être formé et habilité par le propriétaire / l'exploitant de l'installation conformément aux exigences liées à la tâche.
- Le personnel suit les instructions du présent manuel.

## 2.2 Utilisation conforme

#### Domaine d'application et produits mesurés

L'appareil de mesure décrit dans ce manuel de mise en service est destiné à la mesure de niveau continue et sans contact de solides. En raison de sa fréquence de travail d'env. 26 GHz, d'une puissance d'impulsion rayonnée maximale de 5,7 mW et d'une puissance de sortie moyenne de 0,015 mW, l'utilisation en dehors de cuves métalliques fermées est également autorisée. S'il est utilisé en dehors de cuves fermées, l'appareil doit être monté selon les instructions du chapitre "Montage". Le fonctionnement des appareils ne présente aucun risque pour la santé.

Dans la mesure où les valeurs limites indiquées dans les "Caractéristiques techniques" et les conditions énumérées dans le manuel et la documentation complémentaire sont respectées, l'appareil de mesure peut être utilisé pour les mesures suivantes :

- ▶ Grandeurs de process mesurées : distance
- ► Grandeurs de process calculées : volume ou masse dans des cuves de n'importe quelle forme

Pour s'assurer que l'appareil de mesure reste en bon état pendant la durée de l'opération :

- Utiliser l'appareil de mesure uniquement pour des produits pour lesquels les matériaux en contact avec le process présentent un niveau de résistance adéquat.
- ▶ Respecter les valeurs limites (voir "Caractéristiques techniques").

#### Utilisation incorrecte

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non prévue.

Clarification des cas limites :

En ce qui concerne les produits spéciaux et les produits utilisés pour le nettoyage, contacter le fabricant. Endress+Hauser aidera à déterminer la résistance à la corrosion des matériaux en contact avec le produit, mais décline cependant toute garantie ou responsabilité.

#### **Risques résiduels**

En raison du transfert de chaleur du process ainsi que de la dissipation d'énergie à l'intérieur de l'électronique, la température du boîtier électronique et des sous-ensembles qu'il contient peut augmenter jusqu'à 80 °C (176 °F) pendant le fonctionnement. En service, le capteur peut prendre une température proche de la température du produit à mesurer.

Risque de brûlure en cas de contact avec les surfaces !

► En cas de températures élevées du produit, prévoir une protection contre les contacts accidentels, afin d'éviter les brûlures.

### 2.3 Sécurité du travail

Lors des travaux sur et avec l'appareil :

> Porter un équipement de protection individuelle conforme aux prescriptions nationales.

### 2.4 Sécurité de fonctionnement

Risque de blessure !

- Ne faire fonctionner l'appareil que s'il est en bon état technique, exempt d'erreurs et de défauts.
- ► L'exploitant est responsable du fonctionnement sans défaut de l'appareil.

#### Transformations de l'appareil

Les transformations effectuées sur l'appareil sans l'accord du fabricant ne sont pas autorisées et peuvent entraîner des dangers imprévisibles :

▶ Si des transformations sont malgré tout nécessaires, consulter au préalable le fabricant.

#### Réparation

Afin de garantir la sécurité et la fiabilité de fonctionnement :

- N'effectuer des réparations de l'appareil que dans la mesure où elles sont expressément autorisées.
- Respecter les prescriptions nationales relatives à la réparation d'un appareil électrique.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine et des accessoires du fabricant.

#### Zone explosible

Afin d'éviter la mise en danger de personnes ou de l'installation en cas d'utilisation de l'appareil dans la zone soumise à agrément (p. ex. protection antidéflagrante, sécurité des appareils sous pression) :

- Vérifier à l'aide de la plaque signalétique si l'appareil commandé peut être utilisé pour l'usage prévu dans la zone soumise à agrément.
- Respecter les consignes figurant dans la documentation complémentaire séparée, qui fait partie intégrante du présent manuel.

## 2.5 Sécurité du produit

Cet appareil de mesure a été conçu conformément aux bonnes pratiques d'ingénierie pour répondre aux exigences de sécurité les plus récentes, a été testé et a quitté l'usine dans un état permettant de l'utiliser en toute sécurité. Il répond aux normes générales de sécurité et aux exigences légales.

#### 2.5.1 Marquage CE

Le système de mesure satisfait aux exigences légales des Directives UE en vigueur. Celles-ci sont listées dans la déclaration UE de conformité, ainsi que les normes appliquées.

Le fabricant atteste que l'appareil a passé les tests avec succès en apposant le marquage CE.

### 2.5.2 Conformité EAC

L'ensemble de mesure satisfait aux exigences légales des directives EAC applicables. Cellesci sont listées dans la déclaration de conformité EAC correspondante avec les normes appliquées.

En apposant le marquage EAC, le fabricant atteste que l'appareil a passé les tests avec succès.

## 2.6 Sécurité informatique

Une garantie de notre part n'est accordée qu'à la condition que l'appareil soit installé et utilisé conformément au manuel de mise en service. L'appareil dispose de mécanismes de sécurité pour le protéger contre toute modification involontaire des réglages.

Il incombe à l'opérateur de mettre lui-même en place des mesures de sécurité informatiques conformes à ses propres standards de sécurité pour renforcer la protection de l'appareil et de la transmission des données.

## 2.7 Sécurité informatique spécifique à l'appareil

### 2.7.1 Accès via la technologie sans fil Bluetooth®

## La transmission de signal sécurisée via la technologie sans fil Bluetooth® utilise une méthode cryptographique testée par Fraunhofer AISEC

- Sans l'app SmartBlue, l'appareil n'est pas visible via la technologie sans fil Bluetooth®
- Une seule connexion point-à-point entre **un** capteur et **un** smartphone/tablette est établie
- L'interface sans fil Bluetooth<sup>®</sup> peut être désactivée via SmartBlue, FieldCare et DeviceCare

#### Description du produit 3

#### 3.1 Construction du produit



- **1** Aperçu des matériaux
- Antenne 80 mm (3 in)
- Boîtier de capteur ; PVDF 1
- 2 Joint ; EPDM
- Raccord process, arrière ; PVDF Presse-étoupe ; PA 3
- 4
- 5 Adaptateur de conduit ; CuZn nickelé
- 6 Joint torique ; EPDM
- 7 Contre-écrou ; PA6.6
- 8 Anneau ; PBT-PC
- 9 Raccord process , avant ; PVDF

## 4 Réception des marchandises et identification du produit

## 4.1 Réception des marchandises

Vérifier les points suivants lors de la réception des marchandises :

- Les références de commande sur le bordereau de livraison et sur l'autocollant du produit sont-elles identiques ?
- La marchandise est-elle intacte ?
- Les indications de la plaque signalétique correspondent-elles aux informations de commande figurant sur le bordereau de livraison ?
- Le cas échéant (voir plaque signalétique) : Les Conseils de sécurité (XA) sont-ils disponibles ?

Si l'une de ces conditions n'est pas remplie, contacter le fabricant.

## 4.2 Identification du produit

Les options suivantes sont disponibles pour l'identification de l'appareil de mesure : Indications de la plaque signalétique

- Référence de commande étendue (Extended order code) avec énumération des caractéristiques de l'appareil sur le bordereau de livraison
- Entrer le numéro de série figurant sur les plaques signalétiques dans le W@M Device Viewer (www.endress.com/deviceviewer)
  - ← Toutes les informations sur l'appareil de mesure et l'ensemble de la documentation technique associée sont indiqués.
- Entrer le numéro de série figurant que la plaque signalétique dans l'Endress+Hauser Operations App ou utiliser l'Endress+Hauser Operations App pour scanner le code matriciel 2-D (QR Code) figurant sur la plaque signalétique
  - └ Toutes les informations sur l'appareil de mesure et l'ensemble de la documentation technique associée sont indiqués.

## 4.3 Adresse du fabricant

Endress+Hauser SE+Co. KG Hauptstraße 1 79689 Maulburg, Allemagne Lieu de fabrication : voir plaque signalétique.

## 4.4 Plaque signalétique



- 🗟 2 Plaque signalétique du Micropilot
- 1 Adresse du fabricant
- 2 Nom de l'appareil
- 3 Référence de commande
- 4 Numéro de série (Ser. no.)
- 5 Référence de commande étendue (Ext. ord. cd.)
- 6 Tension d'alimentation
- 7 Sorties signal
- 8 Pression de process
- 9 Température ambiante admissible (*T<sub>a</sub>*)
- 10 Température de process maximale
- ID de l'appareil
   Version de firm
- Version de firmware (FW)
   Révision de l'appareil (Dev.Rev.)
- 14 Marquage CE
- 15 Informations complémentaires sur la version de l'appareil (certificats, agréments)
- 16 RCM
- 17 Matériaux en contact avec le process
- 18 Logo
- 19 Indice de protection : p. ex. IP, NEMA
- 20 Symbole du certificat
- 21 Données spécifiques aux certificats et aux agréments
- 22 Numéro de document des Conseils de sécurité : p. ex. XA, ZD, ZE
- 23 Marque de modification
- 24 Code matriciel 2D (QR code)
- 25 Date de fabrication : année-mois



Jusqu'à 33 caractères de la référence étendue figurent sur la plaque signalétique. Si la référence de commande étendue contient des caractères supplémentaires, ceux-ci ne peuvent pas être affichés.

Cependant, la référence de commande étendue complète peut être affichée via le menu de configuration de l'appareil : paramètre **Référence de commande 1 ... 3** 

## 5 Montage

## 5.1 Conditions de montage

### 5.1.1 Types de montage



Montage mural, au plafond ou sur piquage

- A Montage sur paroi ou sur toit, réglable
- *B* Montage sur filetage arrière
- C Montage horizontal dans les espaces exigus
- D Montage au plafond avec contre-écrou (compris dans la livraison)
- *E Montage avec joint de bride biseauté*
- F Montage avec dispositif d'orientation FAU40

### Attention !

- Les câbles de capteur ne sont pas conçus comme des câbles porteurs. Ne pas les utiliser à des fins de suspension.
- Toujours utiliser l'appareil en position verticale dans les applications à émission libre.

### 5.1.2 Montage sur piquage

L'antenne doit dépasser du piquage pour une mesure optimale. L'intérieur du piquage doit être lisse et ne comporter ni arête ni soudure. Si possible, les bords du piquage doivent être arrondis.



Montage sur piquage

La longueur maximale de piquage L dépend du diamètre de piquage D.

Tenir compte des limites pour le diamètre et de la longueur du piquage.

#### Antenne 80 mm (3 in), montage à l'intérieur du piquage

- D: min. 120 mm (4,72 in)
- L : max. 205 mm (8,07 in) + D × 4,5

Antenne 80 mm (3 in), montage à l'extérieur du piquage

- D: min. 80 mm (3 in)
- L : max. D × 4.5

#### 5.1.3 Position pour montage sur un réservoir



E 5 Position de montage sur un réservoir

- Si possible, monter le capteur de façon à ce que son bord inférieur soit à l'intérieur de la cuve.
- Distance recommandée A paroi bord extérieur de piquage : ~ ¼ du diamètre de la cuve. L'appareil ne doit en aucun cas être monté à moins de 15 cm (5,91 in) de la paroi de la cuve.
- Ne pas monter le capteur au milieu de la cuve.

- Éviter les mesures à travers la veine de remplissage.
- Éviter les éléments internes tels que les détecteurs de niveau.
- Aucun signal n'est évalué à l'intérieur de la Distance de blocage (BD). Celle-ci peut par conséquent être utilisée pour supprimer les signaux parasites (p. ex. les effets des condensats) à proximité de l'antenne.

Une Distance de blocage automatique d'au moins 0,1 m (0,33 ft) est configurée par défaut. Il est cependant possible de la modifier manuellement (0 m (0 ft) est également acceptable).

Calcul automatique :

Distance de blocage = Distance du point zéro - Plage de mesure - 0,2 m (0,656 ft). À chaque fois qu'une nouvelle entrée est effectuée dans le paramètre **Distance du point zéro** ou dans le paramètre **Plage de mesure**, le paramètre **Distance de blocage** est recalculé automatiquement à l'aide de cette formule.

Si le résultat du calcul est une valeur <0,1 m (0,33 ft), la Distance de blocage de 0,1 m (0,33 ft) continuera d'être utilisée.

#### 5.1.4 Orientation de l'appareil pour un montage dans une cuve

- Orienter l'antenne de telle sorte qu'elle soit perpendiculaire à la surface du produit
- Orienter autant que possible l'œillet avec l'ergot vers la paroi de la cuve



■ 6 Orientation de l'appareil pour un montage dans une cuve



Image: Province de la constant de

- A Montage avec joint de bride biseauté
- B Montage avec dispositif d'orientation FAU40

Pour éviter les échos parasites, utiliser des plaques métalliques installées en biais (si nécessaire)

#### 5.1.5 Angle d'émission



🖻 8 Relation entre l'angle d'émission a, la distance D et la largeur de faisceau W

L'angle d'émission est défini comme étant l'angle  $\alpha$  auquel l'énergie de puissance des ondes radar atteint la moitié de la valeur de la densité de puissance maximale (largeur de 3 dB). Des micro-ondes sont également émises à l'extérieur du faisceau et peuvent être réfléchies par des éléments parasites.

Diamètre du faisceau W en fonction de l'angle d'émission  $\alpha$  et de la distance D.

Antenne 80 mm (3 in) avec ou sans tube de protection antidébordement,  $\alpha$  12 ° W =  $D \times 0.21$ 



#### 5.1.6 Mesure dans des cuves en plastique



- 1 Tuyauterie, tubes
- 2 Échelle
- 3 Grille, garde-corps
- Si la paroi extérieure de la cuve est constituée d'un matériau non conducteur (p. ex. GFR), les micro-ondes peuvent également être réfléchies par des installations parasites à l'extérieur de la cuve.

#### Possibilités d'optimisation

- Joint de bride biseauté : L'appareil peut être orienté par rapport à la surface du produit à l'aide du joint de bride biseauté.
- Dispositif d'orientation :

Dans le cas d'appareils équipés d'un dispositif d'orientation, le capteur peut être orienté de manière optimale en fonction des conditions présentes dans la cuve. L'angle  $\beta$  maximum est de ± 15°.

L'orientation du capteur vise principalement à :

- Éviter les échos parasites
- Augmenter la gamme de mesure maximale possible dans les trémies coniques
- Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'installations parasites en matériau conducteur dans le faisceau de signaux (voir la section sur l'angle du faisceau pour des informations sur le calcul du diamètre de la largeur du faisceau).

Pour plus d'informations : contacter Endress+Hauser.

#### 5.1.7 Capot de protection climatique

Un capot de protection climatique est recommandé pour une utilisation en extérieur.

Le capot de protection climatique peut être commandé comme accessoire ou conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".



■ 10 Capot de protection climatique

Le capteur n'est pas complètement couvert par le capot de protection climatique.

#### 5.1.8 Utilisation du tube de protection antidébordement

Dans les installations en champ libre et/ou dans les applications où il y a un risque d'inondation, le tube de protection antidébordement doit être utilisé.

Les résultats optimaux sont obtenus avec des matériaux à gros grains et l'utilisation du tube de protection antidébordement.

Le tube de protection antidébordement peut être commandé comme accessoire ou conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".



Il Principe de fonctionnement du tube de protection antidébordement

- 1 Espace vide
- 2 Joint torique (EPDM)
- 3 Distance de blocage
- 4 Niveau max.

Le tube est vissé directement sur le capteur et isole le système au moyen d'un joint torique, ce qui le rend hermétique. En cas d'inondation, l'espace vide qui se développe dans le tube

assure une détection définie du niveau maximum directement à l'extrémité du tube. Étant donné que la Distance de blocage est à l'intérieur du tube, les échos multiples ne sont pas analysés.

#### Paramètres de configuration pour le tube de protection antidébordement

## Configuration de la distance de blocage en cas d'utilisation du tube de protection antidébordement

- Aller à : Menu principal → Configuration → Configuration étendue → Distance de blocage
  - 🛏 Entrer 100 mm (4 in).

## Réalisation d'une suppression des échos parasites après l'installation du tube de protection antidébordement et la configuration de la distance de blocage

- 1. Aller à : Configuration  $\rightarrow$  Confirmation distance
  - └→ Comparer la distance affichée à la valeur réelle pour démarrer l'enregistrement d'une suppression des échos parasites.
- **2.** Aller à : Configuration  $\rightarrow$  Fin suppression
  - Ce paramètre détermine la distance jusqu'à laquelle la nouvelle suppression doit être enregistrée.
- 3. Aller à : Configuration  $\rightarrow$  Suppression actuelle
  - └ → Affiche la distance jusqu'à laquelle une suppression a déjà été enregistrée.

#### 5.1.9 Montage avec un étrier de montage réglable

L'étrier de montage peut être commandé comme accessoire ou conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".



Montage avec un étrier de montage réglable

- Le montage mural ou au plafond est possible.
- À l'aide de l'étrier de montage, positionner l'antenne de manière à ce qu'elle soit perpendiculaire à la surface du produit.

#### AVIS

## Il n'y a pas de liaison conductrice entre l'étrier de montage et le boîtier du transmetteur.

Charge électrostatique possible.

► Intégrer l'étrier de montage dans la compensation de potentiel locale.

#### 5.1.10 Montage avec bras de montage, avec pivot

Le bras de montage, le support mural et le support de montage sont disponibles comme accessoires.



- 🖻 13 Montage avec bras de montage, avec pivot
- A Bras de montage avec support mural
- *B* Bras de montage avec support de montage
- C Bras de montage, pivotant

### 5.1.11 Montage avec l'étrier de montage horizontal

L'étrier de montage peut être commandé conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".



14 Montage avec l'étrier de montage horizontal (sans tube de protection antidébordement)

### 5.1.12 Montage avec un étrier de montage pivotant

L'étrier de montage pivotant peut être commandé conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".



🖻 15 Montage, pivotant et réglable

- A Bras de montage avec support mural
- B Bras de montage pivotant et réglable (pour orienter l'appareil par rapport au produit à mesurer)

#### 5.1.13 Dispositif d'orientation FAU40

Un angle d'inclinaison jusqu'à 15 ° dans toutes les directions peut être réglé pour l'axe de l'antenne à l'aide du dispositif d'orientation FAU40. Le dispositif d'orientation est utilisé pour diriger de façon optimale le faisceau radar vers les solides en vrac.

Le dispositif d'orientation FAU40 est disponible en tant qu'accessoire.



Micropilot FMR20 avec dispositif d'orientation

#### 5.1.14 Joint de bride réglable

Le faisceau radar peut être dirigé de manière optimale vers les solides en vrac à l'aide du joint de bride biseauté.

Le joint de bride biseauté peut être commandé conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".



🖻 17 Micropilot FMR20 avec joint de bride biseauté

## 5.2 Contrôle du montage

L'appareil et les câbles sont-ils intacts (contrôle visuel) ?

 $\square$  L'appareil est-il suffisamment protégé contre l'humidité et le rayonnement direct du soleil ?

□ L'appareil est-il correctement fixé ?

## 6 Raccordement électrique

## 6.1 Affectation du câble





- 1 Plus, fil brun
- 2 Moins, fil bleu

## 6.2 Tension d'alimentation

10,5 ... 30 V<sub>DC</sub>

Une alimentation électrique externe est nécessaire.



 $\blacksquare$  19 Charge R maximale, en fonction de la tension d'alimentation  $U_0$  de l'alimentation

#### Fonctionnement sur batterie

La communication sans fil *Bluetooth*<sup>®</sup> du capteur peut être désactivée pour prolonger la durée de vie de la batterie.

#### **Compensation de potentiel**

Aucune mesure spéciale pour la compensation de potentiel n'est nécessaire.



Différentes alimentations peuvent être commandées comme accessoires auprès d'Endress+Hauser.

## 6.3 Raccordement de l'appareil

#### 6.3.1 4 ... 20 mA Schéma de principe HART

Raccordement de l'appareil avec communication HART, source d'alimentation et afficheur 4 ... 20 mA



🖻 20 Schéma de principe du raccordement HART

1 Appareil avec communication HART

2 Résistance HART

3 Alimentation électrique



La résistance de communication HART de 250  $\Omega$  est toujours nécessaire dans le cas d'une alimentation à basse impédance.

La chute de tension à prendre en compte est de : Max. 6 V pour une résistance de communication de 250  $\Omega$ 

#### 6.3.2 Schéma de principe de l'appareil HART, raccordement avec RIA15

FMR20 avec RIA15 (avec option pour configuration de base FMR20)

L'afficheur séparé RIA15 peut être commandé avec l'appareil.

Structure du produit, caractéristique 620 "Accessoire fourni" :

- Option R4 "Afficheur séparé RIA15 non Ex, boîtier de terrain"
- Option R5 "Afficheur séparé RIA15 avec agrément ATEX, boîtier de terrain"

Disponible également comme accessoire, pour plus de détails, voir Information technique TI01043K et manuel de mise en service BA01170K

#### Occupation des bornes du RIA15

• +

Raccordement positif, mesure du courant

**-**

Raccordement négatif, mesure du courant (sans rétroéclairage)

LED

Raccordement négatif, mesure du courant (avec rétroéclairage)

• ±

Terre fonctionnelle : borne dans le boîtier

L'afficheur de process RIA15 est alimenté par boucle et ne requiert aucune alimentation externe.

#### La chute de tension à prendre en compte est de :

- $\leq 1$  V pour la version standard avec communication 4 ... 20 mA
- $\leq$  1,9 V pour la communication HART
- et en plus 2,9 V si l'éclairage de l'afficheur est utilisé

#### Raccordement de l'appareil HART et RIA15 sans rétroéclairage



21 Schéma de principe de l'appareil HART avec afficheur de process RIA15 sans rétroéclairage

- *1 Appareil avec communication HART*
- 2 Alimentation électrique
- 3 Résistance HART

#### Raccordement de l'appareil HART et RIA15 avec rétroéclairage



🖻 22 Schéma de principe de l'appareil HART avec afficheur de process RIA15 avec rétroéclairage

- 1 Appareil avec communication HART
- 2 Alimentation électrique
- 3 Résistance HART

## 6.3.3 Schéma de principe de l'appareil HART, RIA15 avec module de résistance pour communication HART installée

Le module de communication HART à connecter au RIA15 peut être commandé avec l'appareil.

**Structure du produit, caractéristique 620 "Accessoire fourni" :** Option R6 "Résistance de communication HART zone Ex / non Ex"

La chute de tension à prendre en compte est de :  $\max. \ 7 \ V$ 

Disponible également comme accessoire, pour plus de détails, voir Information technique TI01043K et manuel de mise en service BA01170K

## Raccordement du module de résistance pour communication HART, RIA15 sans rétroéclairage



- 23 Schéma de principe de l'appareil HART, RIA15 sans rétroéclairage, module de résistance pour communication HART
- 1 Module de résistance de communication HART
- 2 Appareil avec communication HART
- 3 Alimentation électrique

## Raccordement du module de résistance pour communication HART, RIA15 avec rétroéclairage



- 24 Schéma de principe de l'appareil HART, RIA15 avec rétroéclairage, module de résistance pour communication HART
- 1 Module de résistance de communication HART
- 2 Appareil avec communication HART
- 3 Alimentation électrique

## 6.4 Contrôle du raccordement

□ L'appareil et les câbles sont-ils intacts (contrôle visuel) ?

Les câbles montés sont-ils dotés d'une décharge de traction adéquate ?

Les presse-étoupe sont-ils correctement montés et serrés ?

La tension d'alimentation correspond-elle aux indications sur la plaque signalétique ?

 $\Box$  Pas d'inversion de polarité, l'occupation des bornes est-elle correcte ?

□ La chute de tension aux bornes de l'afficheur de process et de la résistance de communication a-t-elle été prise en compte ?

## 7 Configuration

### 7.1 Concept de configuration

- 4 ... 20 mA, HART
- Guidage par menus avec de courtes explications des fonctions de chaque paramètre dans l'outil de configuration
- En option : SmartBlue (app) via technologie sans fil Bluetooth®

## 7.2 Configuration via technologie sans fil Bluetooth<sup>®</sup>



E 25 Possibilités de configuration à distance via la technologie sans fil Bluetooth<sup>®</sup>

- 1 Unité d'alimentation de transmetteur
- 2 Smartphone / tablette avec SmartBlue (app)
- 3 Transmetteur avec technologie sans fil Bluetooth®

## 7.3 Via protocole HART



In 26 Options pour la configuration à distance via le protocole Hart

- 1 API (automate programmable industriel)
- 2 Unité d'alimentation de transmetteur, p. ex. RN221N (avec résistance de communication)
- 3 Raccordement pour Commubox FXA195
- 4 Afficheur de process autoalimenté par boucle RIA15
- 5 Commubox FXA195 (USB)
- 6 Ordinateur avec outil de configuration (FieldCare, DeviceCare)
- 7 Smartphone / tablette avec SmartBlue (app)
- 8 Transmetteur avec technologie sans fil Bluetooth®

## 8 Intégration système via le protocole HART

## 8.1 Aperçu des fichiers de description d'appareil

ID fabricant

17 (0x11)

**ID type d'appareil** 44 (0x112c)

**Spécification HART** 7.0

## 8.2 Variables mesurées via protocole HART

Les valeurs mesurées suivantes sont affectées aux variables HART :

Variable primaire (PV) Niveau linéarisé (PV)

Variable secondaire (SV) Distance (SV)

Variable tertiaire (TV) Amplitude écho relative (TV)

Variable quaternaire (QV) Température (QV)

## 9 Mise en service et configuration

## 9.1 Contrôle du montage et du fonctionnement

Effectuer le contrôle du montage et le contrôle du raccordement avant la mise en service.

### 9.1.1 Contrôle du montage

L'appareil et les câbles sont-ils intacts (contrôle visuel) ?

□ L'appareil est-il suffisamment protégé contre l'humidité et le rayonnement direct du soleil ?

□ L'appareil est-il correctement fixé ?

### 9.1.2 Contrôle du raccordement

L'appareil et les câbles sont-ils intacts (contrôle visuel) ?

Les câbles montés sont-ils dotés d'une décharge de traction adéquate ?

□ Les presse-étoupe sont-ils correctement montés et serrés ?

La tension d'alimentation correspond-elle aux indications sur la plaque signalétique ?

 $\square$  Pas d'inversion de polarité, l'occupation des bornes est-elle correcte ?

## 9.2 Mise en service via SmartBlue (appli)

### 9.2.1 Exigences de l'appareil

La mise en service via SmartBlue est uniquement possible si l'appareil est doté d'une fonctionnalité Bluetooth (module Bluetooth installé en usine avant la livraison ou installé ultérieurement).

### 9.2.2 Configuration du système SmartBlue

#### Configuration du système SmartBlue

SmartBlue est disponible en téléchargement à partir du Google Play Store pour les appareils Android et à partir de l'iTunes Store pour les appareils iOS.

- Appareils avec iOS :
  - iPhone 4S ou plus à partir d'iOS 9 ; iPad 2 ou plus à partir d'iOS 9 ; iPod Touch 5e génération ou plus à partir d'iOS 9
- Appareils avec Android :
  - À partir d'Android 4.4 KitKat et *Bluetooth*® 4.0

### 9.2.3 Appli SmartBlue

1. Scanner le QR code ou entrer "SmartBlue" dans le champ de recherche de l'App Store.



- E 27 Lien de téléchargement
- 2. Démarrer SmartBlue.
- 3. Sélectionner l'appareil dans la liste des capteurs joignables affichée.

4. Entrer les données de connexion :

- Nom d'utilisateur : admin
   Mot de passe : numéro de série de l'appareil
- 5. Sélectionner les icônes pour plus d'informations.

[] Changer le mot de passe après la première connexion !

#### 9.2.4 Affichage de la courbe enveloppe dans SmartBlue

Les courbes enveloppes peuvent être affichées et enregistrées dans SmartBlue.

#### En plus de la courbe enveloppe, les valeurs suivantes sont affichées :

- D = Distance
- L = Niveau
- A = Amplitude absolue
- Avec les screenshots, la section affichée (fonction zoom) est mémorisée
- Avec les séquences vidéo, c'est l'ensemble de la section qui est mémorisé en permanence, sans la fonction zoom



🖻 28 Affichage de la courbe enveloppe (exemple) dans SmartBlue pour Android

- 1 Enregistrer une vidéo
- 2 Créer un screenshot
- 3 Naviguer dans le menu de suppression
- 4 Démarrer/arrêter un enregistrement vidéo
- 5 Déplacer l'instant sur l'axe du temps



■ 29 Affichage de la courbe enveloppe (exemple) dans SmartBlue pour iOS

- 1 Enregistrer une vidéo
- 2 Créer un screenshot
- *3 Naviguer dans le menu de suppression*
- 4 Démarrer/arrêter un enregistrement vidéo
- 5 Déplacer l'instant sur l'axe du temps

## 9.3 Configuration et réglages via RIA15



30 Éléments d'affichage et de configuration de l'afficheur de process

- *1 Symbole de verrouillage du menu de configuration*
- 2 Symbole d'erreur
- 3 Symbole d'avertissement
- 4 Symbole : communication HART active
- 5 Touches de configuration
- 6 Affichage 14 segments pour unité/TAG
- 7 Bargraph avec repères pour dépassement de gamme par excès ou par défaut
- 8 Affichage 7 segments à 5 chiffres pour la valeur mesurée, hauteur des chiffres 17 mm (0,67 in)

La configuration s'effectue à l'aide des trois touches de programmation sur la face avant du boîtier. Il est possible de verrouiller la configuration de l'appareil au moyen d'un code utilisateur de 4 caractères. Si la configuration est verrouillée, le symbole d'un cadenas apparaît sur l'affichage lorsqu'un paramètre de configuration est sélectionné.

#### E

Touche Entrée ; accéder au menu de configuration, confirmer la sélection/le réglage des paramètres dans le menu de configuration

#### $\oplus / \Theta$

Sélectionner et régler/modifier des valeurs dans le menu de configuration ; appuyer sur '+' et '-' simultanément permet de retourner au niveau de menu supérieur, sans sauvegarder la valeur réglée.

#### 9.3.1 Fonctions de commande

Les fonctions de commande de l'afficheur de process sont classées dans les menus suivants. Les paramètres et réglages sont décrits au chapitre Mise en service.

## i

Si le menu de configuration a été verrouillé au moyen d'un code utilisateur, les différents menus et paramètres peuvent être affichés mais pas modifiés. Pour pouvoir modifier un paramètre, il faut entrer le code utilisateur. Étant donné que l'afficheur ne peut représenter que des chiffres dans l'affichage 7 segments et pas des caractères alphanumériques, la procédure est différente selon qu'on entre des paramètres numériques ou des paramètres de texte. Si la position de configuration ne contient que des paramètres numériques, la position de configuration est indiquée dans l'affichage 14 segments alors que le paramètre réglé apparaît dans l'affichage 7 segments. Pour éditer, appuyer sur le bouton (2), puis entrer le code utilisateur. Si la position de configuration contient des paramètres de texte, dans un premier temps, seule la position de configuration est indiquée dans l'affichage 14 segments. Si le bouton (2) est actionné une nouvelle fois, le paramètre configuré est affiché dans l'affichage 14 segments. Pour éditer, appuyer sur le bouton (2), puis entrer le code utilisateur. Si la position de configuration est indiquée dans l'affichage 14 segments. Si le bouton (2) est actionné une nouvelle fois, le paramètre configuré est affiché dans l'affichage 14 segments. Pour éditer, appuyer sur le bouton (2), puis entrer le code utilisateur.

#### Setup (SETUP)

Réglages de base de l'appareil

#### Diagnostic (DIAG)

Informations sur l'appareil, affichage des messages d'erreur

#### Expert (EXPRT)

Réglages experts pour le setup de l'appareil. L'édition des paramètres dans le menu Expert est protégée par un code d'accès (par défaut 0000).

#### 9.3.2 Modes de fonctionnement

L'afficheur de process peut être utilisé dans deux modes de fonctionnement différents :

• Mode 4 ... 20 mA :

Dans ce mode de fonctionnement, l'afficheur de process est intégré à la boucle de courant 4 ... 20 mA et mesure le courant transmis. La grandeur calculée à partir de la valeur de courant et des limites de la gamme est affichée sous forme numérique sur l'affichage LCD 5 digits. Il est également possible d'afficher l'unité associée et un bargraph. Dans ce mode de fonctionnement, la valeur mesurée correspond à 0 ... 100 %

Mode HART :

L'afficheur est alimenté par la boucle de courant.

L'appareil peut être réglé dans le menu "Niveau" (voir matrice de programmation). La valeur mesurée affichée correspond à la distance mesurée ou, si la linéarisation est activée, à un pourcentage.

La communication HART fonctionne selon le principe maître/esclave.

Dans la boucle HART, l'afficheur de process peut fonctionner soit comme maître primaire soit comme maître secondaire (par défaut). En tant que maître, l'appareil peut lire et afficher des valeurs de process provenant de l'appareil de mesure.

En mode HART, l'afficheur de process peut afficher jusqu'à quatre variables d'un appareil multivariable. On parle alors de variable primaire (Primary Variable = PV), variable secondaire (Secondary Variable = SV), variable tertiaire (Tertiary Variable = TV) et de variable quaternaire (Quarternary Variable = QV). Ces variables sont des variables fictives pour les valeurs mesurées qui peuvent être retrouvées via la communication HART.

En règle générale, le capteur est un esclave et n'envoie des informations que si la demande en a été faite par le maître. Une boucle HART ne peut contenir que deux maîtres HART en même temps. Pour ces maîtres HART, on fait la distinction entre le maître primaire (p. ex. le système de commande) et le maître secondaire (p. ex. le terminal portable pour la configuration sur site des appareils de mesure). Les deux maîtres dans la boucle/le réseau ne doivent pas être du même type, par exemple pas deux "maîtres secondaires". Si un troisième maître HART doit être intégré au réseau, il faut désactiver l'un des autres maîtres pour éviter une collision. Si l'indicateur de process (RIA15) fonctionne comme un "maître secondaire", par exemple, et qu'un autre "maître secondaire" (p. ex. un terminal portable) est intégré au réseau, l'appareil interrompt sa communication HART dès qu'il détecte la présence d'un autre "maître secondaire". L'affichage alterne entre le message d'erreur C970 "Collision multi-maître" et "- - -". Dans ce cas, la valeur mesurée n'est plus affichée. L'appareil se déconnecte alors de la boucle HART pendant 30 secondes, puis réessaie d'établir la communication HART. Une fois le "maître secondaire" supplémentaire retiré du réseau, l'appareil reprend sa communication et affiche à nouveau les valeurs mesurées du capteur/de l'actionneur.

#### 9.3.3 Matrice de programmation

Après la mise sous tension :

- ► Appuyer deux fois sur la touche 🗊
  - 🕒 Le menu "Niveau" est alors disponible

MENU SETUP -> LEVEL				
Paramètres	Valeurs	Description		
Unit	m	Sélectionner l'unité affichée		
	FT			
EMPTY	Valeur numérique 0 100 m, par défaut 2 m	Étalonnage vide à l'aide des touches ④,〇,⑤ Entrer la distance entre le raccord process et le niveau min.		
FULL	Valeur numérique 0,001 100 m, par défaut 2 m	Étalonnage plein à l'aide des touches ⊕,⊝,© Entrer l'étendue de mesure entre le niveau max. et le niveau min.		
DIST	Valeur mesurée (distance mesurée)			
МАР	DI OK	À sélectionner si la distance affichée correspond à la distance réelle. L'appareil enregistre alors une suppression.		
	MAN	À sélectionner si la zone de suppression doit être définie manuellement dans le paramètre 'Fin suppression'. Une comparaison entre la distance affichée et la distance réelle n'est pas nécessaire dans ce cas. La suppression devient active après env. 20 s.		
	DI UN	À sélectionner si la distance réelle est inconnue. Pas de suppression enregistrée.		
	FACT	À sélectionner si la courbe de suppression éventuellement présente doit être effacée. L'appareil retourne au paramètre "Confirmation distance" et une nouvelle suppression peut être lancée.		
	Le point final de la suppression courante n'est pas indiqué dans le RIA15. Si une nouvelle suppression est effectuée ("DI OK" ou "MAN"), la nouvelle suppression est superposée à la suppression existante. Afin d'établir un état défini, réaliser une suppression usine ("FACT") si nécessaire. Cela supprime toute suppression précédente.			

MENU SETUP			
Paramètres	Valeurs	visible à	Description
MODE	<b>4-20</b> HART		Permet de sélectionner le mode de fonctionnement de l'afficheur 4-20 : le signal 4 20 mA du circuit est affiché HART : jusqu'à quatre variables HART (PV, SV, TV, QV) par capteur/ actionneur peuvent être affichées dans le circuit.
DECIM	0 DEC 1 DEC 2 DEC 3 DEC 4 DEC	MODE = 4-20	Nombre de décimales affichées
SC4	Valeur numérique –19999 99999 Par défaut : <b>0.0</b>	MODE = 4-20	Valeur à 5 chiffres (nombre de décimales comme configuré sous DECIM) pour la mise à l'échelle de la valeur mesurée à 4 mA Exemple : SC4 = 0.0 => 0.0 affiché pour courant de mesure de 4 mA L'unité sélectionnée sous UNIT est utilisée pour l'affichage.
SC_20	Valeur numérique –19999 99999 Par défaut : <b>100.0</b>	MODE = 4-20	Valeur à 5 chiffres (nombre de décimales comme configuré sous DECIM) pour la mise à l'échelle de la valeur mesurée à 20 mA Exemple : SC20 = 100.0 => 100.0 affiché pour courant de mesure de 20 mA L'unité sélectionnée sous UNIT est utilisée pour l'affichage.
Unit	% °C °F K USER	MODE = 4-20	Permet de sélectionner l'unité pour l'affichage. Si "USER" est sélectionné, il est possible d'entrer une unité personnalisée dans le paramètre TEXT.
TEXT	Texte libre, 5 caractères	MODE = 4-20	Unité personnalisée, visible uniquement si "USER" a été sélectionné dans UNIT.

La matrice de programmation suivante permet de régler l'affichage en pourcentage. Pour cela, sélectionner le paramètre "Mode" => 4-20 et paramètre "Unité" =>%

Tout autre réglage comme les linéarisations doit être réalisé à l'aide de FieldCare, DeviceCare ou SmartBlue

Le manuel de mise en service BA01170K du RIA15 contient des informations complémentaires


# 9.4 Configuration de la mesure de niveau via logiciel de configuration

Image: Paramètres de configuration pour la mesure de niveau dans les solides en vrac

- *R Point de référence de la mesure*
- D Distance
- L Niveau
- *E* Distance du point zéro (= point zéro)
- *F* Plage de mesure (= étendue de mesure)

BD Distance de blocage

### 9.4.1 Via SmartBlue

1. Aller à : Configuration  $\rightarrow$  Unité de longueur

- └ Sélectionner l'unité de longueur pour le calcul de la distance
- 2. Aller à : Configuration  $\rightarrow$  Distance du point zéro
  - Indiquer la distance vide E (distance entre le point de référence R et le niveau minimum)
- 3. Aller à : Configuration  $\rightarrow$  Plage de mesure
  - └ Indiquer la distance plein F (étendue de mesure : niveau max. niveau min.)
- 4. Aller à : Configuration  $\rightarrow$  Distance
  - Indique la distance D actuellement mesurée du point de référence (extrémité basse de la bride / dernier filet du capteur) au niveau
- 5. Aller à : Configuration  $\rightarrow$  Confirmation distance
  - Comparer la distance affichée à la valeur réelle pour démarrer l'enregistrement d'une suppression des échos parasites
- 6. Aller à : Configuration  $\rightarrow$  Fin suppression
  - Ce paramètre détermine la distance jusqu'à laquelle la nouvelle suppression doit être enregistrée
- 7. Aller à : Configuration  $\rightarrow$  Suppression actuelle
  - → Affiche la distance jusqu'à laquelle une suppression a déjà été enregistrée
- 8. Configuration  $\rightarrow$  Confirmation distance
- 9. Aller à : Configuration  $\rightarrow$  Niveau
  - 🛏 Affiche le niveau L mesuré

### **10.** Aller à : Configuration $\rightarrow$ Qualité signal

└ → Affiche la qualité du signal de l'écho de niveau évalué

### 9.4.2 Affichage de la valeur de niveau en %

En combinant Plage de mesure et Distance du point zéro et avec un signal de sortie de 4 ... 20 mA, la valeur de niveau pour 4 mA (=Vide) et la valeur de niveau pour 20 mA (=Plein) peuvent être déterminées directement dans l'unité de longueur utilisée.

Un signal normalisé, qui est proportionnel au niveau, p. ex. niveau 0 ... 100 %, peut être calculé avec Plage de mesure. À leur tour, les deux valeurs de base de 0 % et 100 % peuvent être affectées directement aux valeurs de sortie analogique 4 mA et 20 mA.

Х	Niveau	Y	Signal de sortie en %
X1	0,00 m (0,00 ft)	Y1	0 %
X2	Valeur F (=plein)	Y2	100 %

### Configuration à l'aide de DeviceCare ou FieldCare

- Aller à : Configuration → Configuration étendue → Type de linéarisation
   Sélectionner le tableau comme type de linéarisation
- 2. Sélectionner le tableau de linéarisation
- 3. X1 = Spécifier la valeur de niveau en m / ft pour 0 %
- 4. X2 = Spécifier la valeur de niveau en m / ft pour 100 %
- 5. Confirmer le tableau comme type de linéarisation

#### Configuration avec SmartBlue

- Aller à : Menu principal → Configuration → Configuration étendue → Type de linéarisation
  - └→ Sélectionner le tableau comme type de linéarisation
- 2. Sélectionner le tableau de linéarisation
- 3. X1 = Spécifier la valeur de niveau en m / ft pour 0 %
- 4. X2 = Spécifier la valeur de niveau en m / ft pour 100 %
- 5. Activer le tableau de linéarisation

# 9.5 Accès aux données - Sécurité

### 9.5.1 Verrouillage du software par un code d'accès dans FieldCare / DeviceCare

Les données de configuration peuvent être protégées en écriture à l'aide d'un code d'accès (verrouillage du software)

 Aller à : Configuration → Configuration étendue → Administration → Définir code d'accès → Confirmer le code d'accès Il faut entrer un code d'accès différent du dernier code d'accès et différent de "0000"

- Le code d'accès n'est actif que si un autre code (erroné) est entré ou si l'appareil est hors tension.
  - Après définition du code d'accès, les appareils protégés en écriture ne peuvent être mis en mode maintenance que si le code d'accès est entré dans le paramètre Entrer code d'accès. Si le réglage par défaut n'est pas modifié ou si "0000" est entré, l'appareil est en mode maintenance et ses données de configuration ne sont par conséquent pas protégées en écriture et peuvent être modifiées à tout moment.

### 9.5.2 Déverrouillage via FieldCare / DeviceCare

► Aller à : Configuration → Configuration étendue → Entrer code d'accès

### 9.5.3 Verrouillage du software par un code d'accès dans SmartBlue

Les données de configuration peuvent être protégées en écriture à l'aide d'un code d'accès (verrouillage du software).

Aller à : Configuration → Configuration étendue → Administration → Administration1
 → Définir code d'accès → Confirmer le code d'accès

Le nouveau code d'accès doit différer du dernier code d'accès utilisé et ne doit pas être égal à "0000".

- Le code d'accès n'est actif que si un autre code (erroné) est entré ou si l'appareil est hors tension.
  - Après définition du code d'accès, les appareils protégés en écriture ne peuvent être mis en mode maintenance que si le code d'accès est entré dans le paramètre Entrer code d'accès. Si le réglage par défaut n'est pas modifié ou si "0000" est entré, l'appareil est en mode maintenance et ses données de configuration ne sont par conséquent pas protégées en écriture et peuvent être modifiées à tout moment.

### 9.5.4 Déverrouillage via SmartBlue

► Naviguer jusqu'à : Configuration → Configuration étendue → Droits d'accès via logiciel → Entrer code d'accès

### 9.5.5 Technologie sans fil Bluetooth®

# La transmission de signal sécurisée via la technologie sans fil Bluetooth® utilise une méthode cryptographique testée par le Fraunhofer Institute

- Sans l'app SmartBlue, l'appareil n'est pas visible via la technologie sans fil Bluetooth®
- Une seule connexion point-à-point entre **un** capteur et **un** smartphone/tablette est établie
- L'interface sans fil Bluetooth<sup>®</sup> peut être désactivée via SmartBlue, FieldCare et DeviceCare

#### Désactivation de l'interface sans fil Bluetooth®

- ► Aller à : Configuration  $\rightarrow$  Communication  $\rightarrow$  Configuration Bluetooth  $\rightarrow$  Mode Bluetooth
  - └ Désactiver l'interface sans fil *Bluetooth*<sup>®</sup>. La position "Off" désactive l'accès à distance via l'app

#### Réactivation de l'interface sans fil Bluetooth®

Si l'interface sans fil *Bluetooth®* a été désactivée, celle-ci peut être réactivée à tout moment via FieldCare / DeviceCare

L'interface sans fil *Bluetooth*<sup>®</sup> est redémarrée 10 minutes après la mise sous tension de l'appareil.

Aller à : Configuration → Communication → Configuration Bluetooth → Mode Bluetooth
 Activer l'interface sans fil *Bluetooth*<sup>®</sup>. La position "On" active l'accès à distance via l'app

### Séquence de récupération Bluetooth

L'interface sans fil *Bluetooth*<sup>®</sup> peut également être réactivée après avoir effectué la séquence de récupération suivante :

- 1. Raccorder l'appareil à l'alimentation électrique
  - └ Après 10 minutes d'attente, une fenêtre de temps de 2 minutes s'ouvre
- 2. Il est possible de réactiver l'interface sans fil *Bluetooth*<sup>®</sup> de l'appareil à l'aide de SmartBlue (app) durant cette fenêtre de temps
- 3. Aller à : Configuration → Communication → Configuration Bluetooth → Mode Bluetooth
  - └→ Activer l'interface sans fil Bluetooth<sup>®</sup>. La position "On" active l'accès à distance via l'app



32 Chronologie de la séquence de récupération de la technologie sans fil Bluetooth, temps en minutes

### 9.5.6 Verrouillage du RIA15

Il est possible de verrouiller la configuration de l'appareil au moyen d'un code utilisateur à 4 chiffres

Le manuel de mise en service du RIA15 contient des informations complémentaires

# 10 Diagnostic et suppression des défauts

# 10.1 Erreurs générales

Erreur	Cause possible	Solution	
L'appareil ne répond pas	La tension d'alimentation ne correspond pas aux indications sur la plaque signalétique	Appliquer la tension correcte	
	La polarité de la tension d'alimentation est erronée	Inverser la polarité de la tension d'alimentation	
	Les câbles de raccordement ne sont pas en contact avec les bornes	Vérifier les contacts des câbles et corriger si nécessaire	
La communication HART ne fonctionne pas	Résistance de communication manquante ou mal installée	Monter correctement la résistance de communication (250 $\Omega$ )	
	Commubox mal raccordée	Raccorder correctement la Commubox	
	La résistance de communication de la Commubox est activée ou	Contrôler la résistance de communication et les connexions	
	désactivée	Pour plus de détails, voir l'Information technique TI00404F	
L'appareil délivre des mesures incorrectes	Erreur de paramétrage	<ul> <li>Vérifier et corriger le paramétrage</li> <li>Exécuter la suppression des échos parasites</li> </ul>	
Valeurs affichées pas plausibles (linéarisation)	SmartBlue et FieldCare/ DeviceCare actifs en même temps	Déconnecter FieldCare/DeviceCare ou Déconnecter SmartBlue (la connexion via SmartBlue a la priorité)	
Valeur de sortie linéarisée pas plausible	Erreur de linéarisation	SmartBlue : vérifier le tableau de linéarisation FieldCare/DeviceCare : vérifier le tableau de linéarisation Vérifier la sélection de la cuve dans le module de linéarisation	
Pas d'affichage sur RIA15	La polarité de la tension d'alimentation est erronée	Inverser la polarité de la tension d'alimentation	
	Les câbles de raccordement ne sont pas en contact avec les bornes	Vérifier les contacts des câbles et corriger si nécessaire	
	RIA15 défectueux	Remplacer le RIA15	
La séquence de démarrage du RIA15 continue de fonctionner	Tension d'alimentation trop faible	<ul><li>Augmenter la tension d'alimentation</li><li>Désactiver le rétroéclairage</li></ul>	

# 10.2 Erreur - configuration via SmartBlue

Erreur	Cause possible	Solution
L'appareil n'est pas	Pas de connexion Bluetooth	Activer la fonction Bluetooth sur le smartphone ou la tablette
temps réel		Fonction Bluetooth du capteur désactivée, réaliser une séquence de récupération
L'appareil n'est pas visible dans la liste en temps réel	L'appareil est déjà connecté à un autre smartphone/ tablette	<b>Une seule</b> connexion point à point est établie entre un capteur et un smartphone ou une tablette

Erreur	Cause possible	Solution
L'appareil est visible dans la liste en temps	Terminal Android	La fonction de localisation est-elle activée pour l'app, a-t-elle été approuvée la première fois ?
reel mais n'est pas accessible via SmartBlue		Le GPS ou la fonction de positionnement doit être activé pour certaines versions Android en combinaison avec Bluetooth
		Activer le GPS - fermer complètement l'app et redémarrer - activer la fonction de positionnement pour l'app
L'appareil est visible dans la liste en temps réel mais n'est pas accessible via SmartBlue	Terminal Apple	Se connecter en standard Entrer le nom d'utilisateur "admin" Entrer le mot de passe initial (numéro de série de l'appareil) en faisant attention aux minuscules/majuscules
Login via SmartBlue pas possible	Appareil mis en service pour la première fois	Entrer le mot de passe initial (numéro de série de l'appareil) et le modifier. Faire attention aux minuscules et majuscules lors de la saisie du numéro de série.
L'appareil ne peut pas être utilisé via SmartBlue	Mot de passe entré incorrect	Entrer le bon mot de passe
L'appareil ne peut pas être utilisé via SmartBlue	Mot de passe oublié	Contacter le SAV Endress+Hauser
L'appareil ne peut pas être utilisé via SmartBlue	La température du capteur est trop élevée	Si la température ambiante entraîne une augmentation de la température du capteur >60 °C (140 °F), la communication Bluetooth peut être désactivée. Protéger l'appareil, l'isoler et le refroidir si nécessaire.
Les repères dans SmartBlue et HART ne correspondent pas	Dépend du système	L'identifiant de l'appareil (repère/TAG) est transféré à la liste en temps réel via Bluetooth <sup>®</sup> pour faciliter l'identification de l'appareil. Le repère est abrégé au milieu car le repère HART peut contenir jusqu'à 32 caractères alors que le repère Bluetooth <sup>®</sup> ne peut en comporter que 29 caractères comme nom d'appareil : p. ex : "FMR20N12345678901234567890123456" devient "FMR20N12345678~567890123456"

# 10.3 Événement de diagnostic dans l'outil de configuration

Si un événement de diagnostic s'est produit dans l'appareil, le signal d'état apparaît en haut à gauche dans la barre d'état de l'outil de configuration avec le symbole correspondant pour le comportement en cas d'événement selon NAMUR NE 107 :

- Défaut (F)
- Test fonction (C)
- En dehors de la spécification (S)
- Maintenance nécessaire (M)

### Accès aux mesures correctives

- ► Aller jusqu'au menu **Diagnostic** 
  - └→ Dans le paramètre **Diagnostic actuel**, l'événement de diagnostic est affiché avec le texte de l'événement

# 10.4 Événement de diagnostic dans le RIA15

Un événement de diagnostic du FMR20 n'est pas affiché directement dans le RIA15. Le défaut F911 apparaît uniquement directement sur le RIA15 dans le cas d'une alarme FMR20.

### Affichage d'un événement de diagnostic FMR20 dans le RIA15

- 1. Aller à : DIAG/TERR
- 2. Appuyer sur 🗉
- 3. Appuyer sur 
  ∃

4. Appuyer sur 🗉

5. Appuyer 3 fois sur 🗄

6. Appuyer sur 🗉

└ L'événement de diagnostic du FMR20 est affiché sur l'indicateur RIA15.

# 10.5 Liste des événements de diagnostic

Numéro de diagnostic	Texte court	Mesures correctives	Signal d'état [au départ usine]	Comportement du diagnostic [au départ usine]
Diagnostic de l	'électronique			
270	Défaut électronique principale	Remplacer le capteur	F	Alarm
271	Défaut électronique principale	<ol> <li>Redémarrer appareil</li> <li>Si l'erreur persiste changer le capteur</li> </ol>	F	Alarm
272	Défaut électronique principale	<ol> <li>Redémarrer appareil</li> <li>Vérifier environnement electromagnétique</li> <li>Si l'erreur persiste changer le capteur</li> </ol>	F	Alarm
283	Contenu mémoire	<ol> <li>Transférer données ou RAZ capteur</li> <li>Contactez SAV</li> </ol>	F	Alarm
Diagnostic de l	a configuration		1	
410	Transmission données	<ol> <li>Vérifier liaison</li> <li>Réessayer le transfert de données</li> </ol>	F	Alarm
411	Up/download actif	Upload actif, veuillez patienter	С	Warning
435	Linéarisation	Contrôler tableau de linéarisation	F	Alarm
438	Bloc de données	<ol> <li>Contrôler fichier données</li> <li>Contrôler configuration</li> <li>Up/download de la nvelle config</li> </ol>	М	Warning
441	Sortie courant 1	<ol> <li>Vérifier process</li> <li>Vérifier réglages sortie courant</li> </ol>	S	Warning
491	Simulation sortie courant 1	Désactiver simulation	С	Warning
585	Simulation distance	Désactiver simulation	С	Warning
586	Enregistrement suppression	Enregistrement map en cours Veuillez patienter	С	Warning
Diagnostic du process				
801	Energie trop faible	Tension d'alimentation trop faible, augmenter tension d'alimentation	S	Warning
825	Température de fonctionnement	<ol> <li>Vérifier température ambiante</li> <li>Vérifier température process</li> </ol>	S	Warning
941	Perte écho	Vérifier paramètre 'Sensibilité	S	Warning
941	Perte écho	evaluation	F	Alarm

# 10.6 Aperçu des événements d'information

Evénement d'information	Texte d'événement		
I1000	(Appareil ok)		

# 11 Maintenance

En principe, l'appareil ne requiert pas de maintenance spécifique.

# 11.1 Nettoyage de l'antenne

En fonction de l'application, des impuretés se déposent au niveau de l'antenne, qui peuvent éventuellement réduire l'émission et la réception des ondes radar. Le degré de pollution auquel apparaît cette erreur dépend du produit et de l'indice de réflexion déterminé principalement par le coefficient diélectrique  $\varepsilon_r$ .

Si le produit a tendance à colmater ou à se déposer, il est conseillé d'effectuer un nettoyage régulier.

- Il faut absolument veiller à ne pas endommager l'appareil lors d'un nettoyage au jet d'eau ou d'un nettoyage mécanique.
- Il faut tenir compte de la compatibilité des matériaux en cas d'utilisation de solutions de nettoyage !
- ▶ Ne pas dépasser les températures maximales admissibles.

# 11.2 Joints de process

Les joints de process du capteur (au raccord process) doivent être remplacés régulièrement. La fréquence de remplacement dépend du nombre de cycles de nettoyage ainsi que des températures du produit et du nettoyage.

# 12 Réparation

# 12.1 Généralités

# 12.1.1 Concept de réparation

Le concept de réparation Endress+Hauser est conçu de telle sorte que les réparations ne peuvent être effectuées que par remplacement de l'appareil.

# 12.1.2 Remplacement d'un appareil

Une fois l'appareil remplacé, les paramètres peuvent être chargés à nouveau dans l'appareil via FieldCare/DeviceCare.

Condition : la configuration de l'ancien appareil doit avoir été sauvegardée à l'aide de FieldCare / DeviceCare.

Les mesures peuvent reprendre sans nouvel étalonnage. Seule la suppression des échos parasites doit éventuellement être effectuée à nouveau.

# 12.1.3 Retour de matériel

Les exigences pour un retour sûr de l'appareil peuvent varier en fonction du type d'appareil et de la législation nationale.

- 1. Consulter le site web pour plus d'informations : http://www.endress.com/support/return-material
- 2. Retourner l'appareil s'il a besoin d'être réparé ou étalonné en usine, ou si le mauvais appareil a été commandé ou livré.

### 12.1.4 Mise au rebut

# X

Si la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) l'exige, le produit porte le symbole représenté afin de réduire la mise au rebut des DEEE comme déchets municipaux non triés. Ne pas éliminer les produits portant ce marquage comme des déchets municipaux non triés. Les retourner à Endress+Hauser en vue de leur mise au rebut dans les conditions applicables.

# 13 Accessoires

# 13.1 Accessoires spécifiques à l'appareil

# 13.1.1 Capot de protection climatique

Le capot de protection climatique peut être commandé conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".



🖻 33 Dimensions du capot de protection climatique, unité de mesure : mm (in)

Matériau PVDF

Référence

52025686

•

Le capteur n'est pas complètement couvert par le capot de protection climatique.

# 13.1.2 Tube de protection antidébordement 80 mm (3 in)

Adapté à une utilisation avec des appareils munis d'une antenne 80 mm (3 in) et d'un raccord process "sans bride, à monter par le client".

Le tube de protection antidébordement peut être commandé conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".



34 Dimensions du tube de protection antidébordement 80 mm (3 in), unité de mesure : mm (in)

**Matériau** PBT-PC, métallisé

# 13.1.3 Étrier de montage, ajustable

L'étrier de montage peut être commandé conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".



☑ 35 Dimensions de l'étrier de montage, unité de mesure : mm (in)

Constitué de :

- 1 × étrier de montage, 316L (1.4404)
- 1 × équerre de fixation, 316L (1.4404)
- 3 × vis, A4
- 3 × disques de fixation, A4

### Référence

71325079

# 13.1.4 Bride UNI 3"/DN80/80, PP

La bride UNI 3"/DN80/80 peut être commandée conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".



36 Dimensions de la bride UNI 3"/DN80/80, unité de mesure : mm (in)

A Raccordement du capteur selon la structure du produit "Raccord process à l'arrière"

### Matériau PP Référence FAX50-####

# 13.1.5 Bride UNI 4"/DN100/100, PP

La bride UNI 4"/DN100/100 peut être commandée conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".



🗷 37 Dimensions de la bride UNI 4"/DN100/100, unité de mesure : mm (in)

A Raccordement du capteur selon la structure du produit "Raccord process à l'arrière"

Matériau PP Référence FAX50-####

### 13.1.6 Bras de montage, avec pivot

#### Montage du capteur



38 Type de montage raccord process arrière

- A Montage avec bras de montage et support mural
- B Montage avec bras et cadre de montage
- 1 Bras de montage
- 2 Support mural
- 3 Cadre de montage

Bras de montage 500 mm, pour tous les raccords arrière G 1" ou MNPT 1"



39 Dimensions. Unité de mesure mm (in)

### Poids :

3,0 kg (6,62 lb)

# Matériau

316L (1.4404)

**Référence** 71452315



• Les vis de fixation sont comprises dans la livraison



Bras de montage 1000 mm, pour tous les raccords arrière G 1" ou MNPT 1"

El 40 Dimensions. Unité de mesure mm (in)

**Poids :** 5,4 kg (11,91 lb)

**Matériau** 316L (1.4404)

Référence

71452316

- Ouvertures 35 mm (1,38 in) pour tous les raccords arrière G 1" ou MNPT 1"
  - L'ouverture 22 mm (0,87 in) peut être utilisée pour un capteur supplémentaire
  - Les vis de fixation sont comprises dans la livraison

Châssis, 700 mm (27,6 in)



🖻 41 Dimensions. Unité de mesure mm (in)

### Poids : 4,0 kg (8,82 lb) Matériau 316L (1.4404) Référence 71452327

#### Châssis, 1400 mm (55,1 in)



42 Dimensions. Unité de mesure mm (in)

**Poids :** 6,0 kg (13,23 lb)

**Matériau** 316L (1.4404)

# Support mural pour bras de montage avec pivot



■ 43 Dimensions du support mural. Unité de mesure mm (in)

### Poids

1,21 kg (2,67 lb)

**Matériau** 316L (1.4404)

# 13.1.7 Support pour montage au plafond

L'étrier de montage sur toit peut être commandé conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".



44 Dimensions du support pour montage au plafond. Unité de mesure mm (in)

### **Matériau** 316L (1.4404)

# 13.1.8 Étrier de montage pivotant

L'étrier de montage peut être commandé conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".



45 Dimensions de l'étrier de montage pivotant. Unité de mesure mm (in)

#### Matériau

316L (1.4404)

# 13.1.9 Étrier de montage horizontal

L'étrier de montage horizontal s'utilise pour monter l'appareil en milieu confiné.

L'étrier de montage peut être commandé conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".



46 Dimensions de l'étrier de montage horizontal. Unité de mesure mm (in)

**Matériau** 316L (1.4404)

# 13.1.10 Dispositif d'orientation FAU40

Le dispositif d'orientation est utilisé pour orienter de façon optimale le capteur par rapport aux solides en vrac.



47 Dimensions. Unité de mesure mm (in)

- A Bride à souder
- B Bride UNI

### Matériau

- Bride : 304
- Tube : acier, zingué
- Presse-étoupe : 304 ou acier, zingué

#### Référence

FAU40-##

Peut être utilisé pour tous les raccords de capteur arrière G1" ou MNPT1, filetage mâle, et câble de raccordement Ø 10 mm (0,43 in) max., longueur minimale 600 mm (23,6 in).

Information technique : TI00179F

# 13.1.11 Joint de bride biseauté

Le joint de bride biseauté est utilisé pour orienter le FMR20

Le joint de bride biseauté peut être commandé conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".





Caractéristiques techniques : version DN/JIS					
Référence	71074263	71074264	71074265		
Compatible avec	DN80 PN10/40	DN100 PN10/16	<ul><li>DN150 PN10/16</li><li>JIS 10K 150A</li></ul>		
Longueur de vis recommandée	100 mm (3,9 in)	100 mm (3,9 in)	110 mm (4,3 in)		
Taille de vis recommandée	M14	M14	M18		
Matériau		EPDM			
Pression de process	-(	),1 0,1 bar (−1,45 1,45 p	si)		
Température de process		–40 +80 °C (–40 +176 °F	)		
D	142 mm (5,59 in)	162 mm (6,38 in)	218 mm (8,58 in)		
d	89 mm (3,5 in)	115 mm (4,53 in)	169 mm (6,65 in)		
h	22 mm (0,87 in)	23,5 mm (0,93 in)	26,5 mm (1,04 in)		
h <sub>min</sub>	14 mm (0,55 in)	14 mm (0,55 in)	14 mm (0,55 in)		
h <sub>max</sub>	30 mm (1,18 in)	33 mm (1,3 in)	39 mm (1,45 in)		
Caractéristic	Caractéristiques techniques : version ASME/JIS				
Référence	71249070	71249072	71249073		
Compatible avec	<ul><li>ASME 3" 150lbs</li><li>JIS 80A 10K</li></ul>	ASME 4" 150lbs	ASME 6"150lbs		
Longueur de vis recommandée	100 mm (3,9 in)	100 mm (3,9 in)	110 mm (4,3 in)		
Taille de vis recommandée	M14	M14	M18		
Matériau	EPDM				
Pression de process	-0,1 0,1 bar (-1,45 1,45 psi)		si)		
Température de process	-40 +80 °C (-40 +176 °F)				
D	133 mm (5,2 in)	171 mm (6,7 in)	219 mm (8,6 in)		
d	89 mm (3,5 in)	115 mm (4,53 in)	168 mm (6,6 in)		
h	22 mm (0,87 in)	23,5 mm (0,93 in)	26,5 mm (1,04 in)		
h <sub>min</sub>	14 mm (0,55 in)	14 mm (0,55 in)	14 mm (0,55 in)		
h <sub>max</sub>	30 mm (1,18 in)	33 mm (1,3 in)	39 mm (1,45 in)		



### 13.1.12 RIA15 en boîtier de terrain



L'afficheur séparé RIA15 peut être commandé avec l'appareil. Structure du produit, caractéristique 620 "Accessoires fournis" :

- Option R4 "Afficheur séparé RIA15 non Ex, boîtier de terrain"
- Option R5 "Afficheur séparé RIA15 Ex= agrément ATEX, boîtier de terrain"

Matériau du boîtier de terrain : plastique (PBT avec fibres d'acier, antistatique)

D'autres versions de boîtier sont disponibles via la structure du produit RIA15.

Disponible également comme accessoire, pour plus de détails, voir Information technique TI01043K et manuel de mise en service BA01170K

### 13.1.13 Résistance de communication HART



50 Dimensions de la résistance de communication HART, unité de mesure : mm (in)

Une résistance de communication est nécessaire pour la communication HART. Si elle n'est pas déjà présente (p. ex. dans l'alimentation RMA, RN221N, RNS221, ...), elle peut être commandée avec l'appareil via la structure du produit, caractéristique 620 "Accessoires fournis" : option R6 "Résistance de communication HART Ex / non Ex".

Elle est également disponible comme accessoire, référence "RK01-BC"

Disponible également comme accessoire, pour plus de détails, voir Information technique TI01043K et manuel de mise en service BA01170K

La résistance de communication HART est conçue spécialement pour être utilisée avec le RIA15 et peut être fixée facilement.



- 1. Déconnecter le bornier enfichable.
- 2. Insérer le bornier dans le slot prévu sur le module de la résistance de communication HART.
- 3. Introduire la résistance de communication HART dans le slot dans le boîtier.

#### 13.2 Accessoires spécifiques à la communication

### **Commubox FXA195 HART**

Pour communication HART à sécurité intrinsèque avec FieldCare / DeviceCare via l'interface USB.

Pour plus de détails, voir l'Information technique TI00404F

#### Convertisseur de boucle HART HMX50

Sert à l'évaluation et à la conversion de variables process HART dynamiques en signaux de courant analogiques ou en seuils. Référence : 71063562

Pour plus de détails, voir l'Information technique TI00429F et le manuel de mise en **I** service BA00371F

#### Adaptateur WirelessHART SWA70

Sert à la connexion sans fil d'appareils de terrain.

L'adaptateur WirelessHART, facilement intégrable sur les appareils de terrain et dans une infrastructure existante, garantit la sécurité des données et de transmission et peut être utilisé en parallèle avec d'autres réseaux sans fil.



Pour plus de détails, voir le manuel de mise en service BA00061S

#### 13.3Accessoires spécifiques au service

#### Applicator

Logiciel pour la sélection et le dimensionnement d'appareils de mesure Endress+Hauser :

- Calcul de toutes les données nécessaires à la détermination de l'appareil optimal : p. ex. perte de charge, précision de mesure ou raccords process.
- Représentation graphique des résultats du calcul

Gestion, documentation et disponibilité de tous les données et paramètres d'un projet sur l'ensemble de sa durée de vie.

### Applicator est disponible :

https://portal.endress.com/webapp/applicator

#### Configurateur

Le configurateur de produit - l'outil pour la configuration individuelle des produits

- Données de configuration actuelles
- Selon l'appareil : entrée directe des données spécifiques au point de mesure comme la gamme de mesure ou la langue de programmation
- Vérification automatique des critères d'exclusion
- Création automatique de la référence de commande avec édition en format PDF ou Excel
- Possibilité de commande directe dans le shop en ligne Endress+Hauser

Le Configurateur est disponible sur le site web Endress+Hauser : www.endress.com -> Cliquez sur "Corporate" -> Sélectionnez votre pays -> Cliquez sur "Produits" -> Sélectionnez le produit à l'aide des filtres et des champs de recherche -> Ouvrez la page produit -> Le bouton "Configurer" à droite de la photo du produit ouvre le Configurateur de produit.

### DeviceCare SFE100

Outil de configuration pour appareils de terrain HART, PROFIBUS et FOUNDATION Fieldbus

DeviceCare est disponible au téléchargement sous www.software-products.endress.com. Il faut s'enregistrer sur le Portail de Logiciels Endress+Hauser pour télécharger l'application.



Information technique TI01134S

#### FieldCare SFE500

Outil d'Asset Management basé sur FDT

Il est capable de configurer tous les équipements de terrain intelligents de l'installation et facilite leur gestion. Grâce à l'utilisation d'informations d'état, il constitue en outre un moyen simple, mais efficace, de contrôler leur état.

Information technique TI00028S

### W@M

Gestion du cycle de vie pour l'installation

W@M assiste l'utilisateur avec une multitude d'applications logicielles sur l'ensemble du process : de la planification et l'approvisionnement jusqu'au fonctionnement de l'appareil en passant par l'installation et la mise en service. Pour chaque appareil, toutes les informations importantes sont disponibles sur l'ensemble de son cycle de vie : p. ex. état, pièces de rechange, documentation spécifique.

L'application contient déjà les données de l'appareil Endress+Hauser. Le suivi et la mise à jour des données sont également assurés par Endress+Hauser.

W@M est disponible :

www.fr.endress.com/lifecyclemanagement

#### 13.4 Composants système

### Enregistreur graphique Memograph M

L'enregistreur graphique Memograph M fournit des informations sur toutes les grandeurs importantes du process. Les valeurs mesurées sont enregistrées de façon sûre, les seuils sont surveillés et les points de mesure sont analysés. La sauvegarde des données est réalisée dans une mémoire interne de 256 Mo et en plus sur une carte SD ou une clé USB.

Pour plus de détails, voir l'Information technique TI01180R et le manuel de mise en service BA01338R

#### **RNS221**

Alimentation pour deux appareils de mesure 2 fils. Une communication bidirectionnelle est possible à travers les connecteurs femelles de communication HART.

Pour plus de détails, voir l'Information technique TI00081R et les Instructions condensées KA00110R

#### **RN221N**

Séparateur avec énergie auxiliaire pour la séparation sûre de circuits de signal normé 4 ... 20 mA. La communication HART bidirectionnelle est possible via les jacks de communication intégrés (R= $250 \Omega$ ).



Pour plus de détails, voir l'Information technique TI073R et le manuel de mise en service BA202R

#### RMA42

Transmetteur de process numérique pour la surveillance et l'affichage de valeurs mesurées analogiques



Pour plus de détails, voir l'Information technique TI00150R et le manuel de mise en service BA00287R

#### RIA452

Afficheur de process numérique RIA452 en boîtier encastrable pour la surveillance et l'affichage de valeurs mesurées analogiques avec commande de pompes, fonctions batch et calcul du débit



Pour plus de détails, voir l'Information technique TI113R et le manuel de mise en service BA00254R

### HAW562

Parafoudre pour rail DIN selon IEC 60715, pour éviter la destruction des composants électroniques par les surtensions.

Pour plus de détails, voir l'Information technique. TI01012K

# 14 Caractéristiques techniques

# 14.1 Entrée

Variable mesurée	La grandeur mesurée est la distance entre le point de référence et la surface du produit.
	Le niveau est calculé sur la base de <b>E</b> , la distance vide entrée.
Gamme de mesure	Gamme de mesure maximale
	10 m (32,8 ft)
	Exigences liées au montage
	<ul> <li>Pas d'agitateurs</li> <li>Pas de colmatage</li> <li>Coefficient diélectrique relatif ε<sub>r</sub> &gt; 2 Contacter Endress+Hauser pour des valeurs ε<sub>r</sub> plus faibles</li> </ul>
	Gamme de mesure utile
	La gamme de mesure utilisable dépend des propriétés de réflexion du produit, de la position de montage et des éventuelles réflexions parasites.
	Pour les installations en émission libre et/ou les applications présentant un risque d'immersion, il convient d'utiliser un tube de protection antidébordement.
	<ul> <li>Réduction de la gamme de mesure possible par :</li> <li>Produits ayant de mauvaises propriétés de réflexion (= valeur ε<sub>r</sub> faible)</li> <li>Cône du produit</li> <li>Surfaces des solides en vrac très légers, non compacts, p. ex. solides en vrac avec densité faible dans le cas d'un remplissage pneumatique.</li> <li>Formation de dépôts, en particulier sur les produits humides.</li> </ul>
	<ul> <li>Pour les coefficients diélectriques (valeurs CD) des principaux produits utilisés dans l'industrie, voir :</li> <li>le manuel DC Endress+Hauser (CP01076F) (disponible en anglais)</li> <li>la "DC Values App" Endress+Hauser (disponible pour Android et iOS)</li> </ul>
Fréquence de travail	Bande K (~ 26 GHz)
Puissance de transmission	<ul> <li>Densité de puissance moyenne dans la direction du faisceau</li> <li>À une distance de 1 m (3,3 ft): &lt; 12 nW/cm<sup>2</sup></li> <li>À une distance de 5 m (16 ft): &lt; 0,4 nW/cm<sup>2</sup></li> </ul>
	14.2 Sortie
Signal de sortie	4 20 mA

Une interface 4 ... 20 mA est utilisée pour délivrer la valeur mesurée et pour alimenter l'appareil.

Sortie numérique

### HART®

• Codage du signal ; FSK ±0,5 mA via le signal de courant

• Vitesse de transmission des données ; 1 200 Bit/s

	Technologie sans fil Bluetooth $^{ extsf{B}}$ (disponible en option)
	L'appareil est équipé d'une interface sans fil <i>Bluetooth®</i> qui permet de le configurer à l'aide de l'App SmartBlue.
	<ul> <li>La gamme sous les conditions de référence est 25 m (82 ft)</li> <li>Le cryptage de la communication et la protection par mot de passe empêchent toute mauvaise manipulation par des personnes non autorisées</li> <li>L'interface sans fil <i>Bluetooth</i><sup>®</sup> peut être désactivée</li> </ul>
Signal de défaut	Les informations de panne sont représentées comme suit en fonction de l'interface : • Sortie courant Courant d'alarme : 22,5 mA (conformément à la recommandation NAMUR NE 43) • Outil de configuration via communication numérique (HART) ou SmartBlue (App) • Signal d'état (selon la recommandation NAMUR NE 107) • Message en texte clair avec mesure corrective
Linéarisation	La fonction de linéarisation de l'appareil permet à l'utilisateur de convertir la valeur mesurée en n'importe quelle unité de longueur, de poids ou de volume. Dans DeviceCare et FieldCare, il y a des tableaux de linéarisation préprogrammés pour le calcul du volume dans des cuves.
	Courbes de linéarisation préprogrammées Cuve cylindrique horizontale Cuve sphérique Cuve à fond pyramidal Cuve à fond conique Cuve à fond plat
	D'autres tableaux de linéarisation avec jusqu'à 32 couples de valeurs peuvent être entrés manuellement.

# 14.3 Performances

<ul> <li>Température = +24 °C (+75 °F) ±5 °C (±9 °F)</li> <li>Pression = 960 mbar abs. (14 psia) ±100 mbar (±1,45 psi)</li> <li>Humidité de l'air = 60 % ±15 %</li> <li>Réflecteur : plaque métallique de diamètre ≥ 1 m (40 in)</li> <li>Pas de réflexions parasites importantes dans le faisceau d'émission</li> </ul>		
Données typiques sous conditions de référence : DIN EN 61298-2, pourcentage de l'étendue de mesure.		
<ul> <li>Sortie, numérique (HART, SmartBlue (App))</li> <li>Somme de la non-linéarité, la non-répétabilité et l'hystérésis : ±5 mm (±0,2 in)</li> <li>Offset / point zéro : ±4 mm (±0,16 in)</li> </ul>		
<ul> <li>Sortie, analogique</li> <li>Uniquement pour sortie courant 4-20 mA ; ajouter l'erreur de la valeur analogique à la valeur numérique</li> <li>Somme de la non-linéarité, la non-répétabilité et l'hystérésis : ±0,02 %</li> <li>Offset / point zéro : ±0,03 %</li> </ul>		

### Valeurs divergentes dans la portée proximale



Gamme de température	Appareil de mesure : -40 +80 °C (-40 +176 °F)				
ambiante	Il se peut qu'il ne soit pas possible d'utiliser la connexion Bluetooth à des températures ambiantes > 60 °C (140 °F).				
	Utilisation en extérieur en plein soleil : • Installer l'appareil à l'ombre. • Éviter l'exposition directe au soleil, notamment dans les régions climatiques chaudes. • Utiliser un capot de protection climatique.				
Température de stockage	-40 +80 °C (-40 +176 °F)				
Classe climatique	DIN EN 60068-2-38 (contrôle Z/AD)				
Altitude d'exploitation selon IEC 61010-1 Ed.3	En général jusqu'à 2 000 m (6 600 ft) au-dessus du niveau de la mer.				
Indice de protection	Testé selon : • IP66, NEMA 4X • IP68, NEMA 6P (24 h à 1,83 m (6,00 ft)1,83 m sous l'eau)				
Résistance aux vibrations	DIN EN 60068-2-64/IEC 60068-2-64 : 20 2000 Hz, 1 (m/s <sup>2</sup> ) <sup>2</sup> /Hz				
Compatibilité électromagnétique (CEM)	Compatibilité électromagnétique selon toutes les exigences de la série EN 61000 et de la recommandation CEM NAMUR (NE 21). Des détails sont fournis dans la déclaration de conformité (www.fr.endress.com/downloads).				

# 14.4 Environnement

# 14.5 Process



☑ 52 FMR20 : gamme admissible pour la température et la pression de process

#### Gamme de température de process $-40 + 80 \degree C (-40 + 176 \degree T)$

-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)

Gamme de pression de process, raccord process fileté

- $p_{rel} = -1 \dots 3$  bar (-14,5 \ldots 43,5 psi)
- p<sub>abs</sub> < 4 bar (58 psi)

#### Gamme de pression de process, raccord process à bride universelle

- $p_{rel} = -1 \dots 1$  bar (-14,5 \ldots 14,5 psi)
- p<sub>abs</sub> < 2 bar (29 psi)</li>



😭 La gamme de pression peut être davantage limitée dans le cas d'un agrément CRN.

Coefficient diélectrique Pour les solides •  $\varepsilon_r \ge 2$ - Contacter Endress+Hauser pour des valeurs  $\epsilon_r$  plus faibles Pour les coefficients diélectriques (valeurs CD) des principaux produits utilisés dans -

- l'industrie, voir : • le manuel DC Endress+Hauser (CP01076F) (disponible en anglais)
- la "DC Values App" Endress+Hauser (disponible pour Android et iOS)

# 15 Menu de configuration

# 15.1 Aperçu du menu de configuration (SmartBlue)

	Navigation	Menu de configuration	
Menu principal			
► Configuration	on		→ 🗎 78
	► Configuration	n de base	
		Désignation du point de mesure	
		Unité de longueur	
		Distance du point zéro	
		Plage de mesure	
		Distance	
		Niveau	
		Qualité signal	
	► Suppression		
		Confirmation distance	
		Fin suppression	
		Suppression actuelle	
	► Configuration	n étendue	→ 🗎 82
		<ul> <li>Droits d'accès logiciel de configuration</li> </ul>	
		Droits d'accès via logiciel	
		Entrer code d'accès	
		► Configuration étendue	
		Sensibilité d'évaluation	
		Changement vitesse	

	Sensibilité 1er écho	]
	Mode de sortie	]
	Distance de blocage	]
	Correction du niveau	]
	Distance d'évaluation	]
	Type de linéarisation	]
	Niveau linéarisé	]
► Réglages de	sécurité	→ 🗎 86
	Temporisation perte écho	) → 🖹 86
	Diagnostique perte écho	→ 🗎 86
► Sortie coura	nt	→ 🗎 87
	Courant de sortie	→ 🗎 87
	Amortissement sortie	→ 🗎 87
	Zoom	→ 🗎 87
	Valeur 4 mA	→ 🖺 88
	Valeur 20 mA	→ 🗎 88
	Ajustement	→ 🖺 88
	Ajustement 20 mA	) → 🗎 89
	Ajustement 4 mA	) → 🗎 89
► Administrat	tion	→ 🗎 90
	► Administration 1	]
	Définir code d'accès	→ 🗎 90
	Confirmer le code d'accès	→ 🗎 90

	Reset appareil		→ 🗎 90		
	Emission libre sp	ecial	→ 🗎 91		
► Communication			→ 🖺 92		
	Configuration HAPT				
	Description somm	naire HART			
	Adresse HART				
	Norshua da puéau				
	Nombre de pream	noules			
	► Info HART				
	Type d'appareil				
	Révision appareil				
	ID appareil				
	Révision HART				
	Description HAR	Г			
	Message HART				
	Révision hardwar	re			
	Révision software	2			
	Date HART				
	► Sortie Hart				
	Niveau linéarisé	(PV)			
	Distance (SV)				
			Amplitude relative éc	cho (TV)	
--------------	-------------------------------------	----------------------	-----------------------	----------	---------
			Température (QV)		
		► Configuration B	luetooth		→ 🗎 95
			Mode Bluetooth		→ 🗎 95
► Diagnostic		]			→ 🗎 96
	► Diagnostic	-			→ 🖺 96
		Diagnostic actuel			→ 🗎 96
		Dernier diagnostic			→ 🖹 96
		Supprimer dernier d	liagnostique		→ 🖹 96
			liagilostique		
		Qualité signal	1		→ 目 79
	<ul> <li>Information app</li> </ul>	areil	]		→ 🗎 98
		Nom d'appareil			→ 🗎 98
		Version logiciel			→ 🗎 98
		Référence de comm	ande 1		→ 🖹 98
		Référence de comm	ande 2		→ 🗎 98
		Référence de comm	ande 3		→ 🗎 99
		Code commande			→ 🗎 99
		Numéro de série			→ 🗎 99
		Version ENP			→ 🗎 99
	► Simulation				→ 🗎 100
		Simulation			→ 🗎 100
		Valeur sortie courar	nt 1		→ 🗎 100
		Valeur variable mee	urée		→ 🖺 100
			-		

# 15.2 Aperçu du menu de configuration (FieldCare / DeviceCare)

	Navigation	Menu de configuration	
Menu principal			
► Config	guration		→ 🗎 78
	Désignation du po	oint de mesure	→ 🗎 78
	Unité de longueu	r	→ 🗎 78
	Distance du point	zéro	→ 🗎 78
	Plage de mesure		→ 🗎 78
	Distance		→ 🗎 79
	Niveau		→ 🗎 79
	Qualité signal		→ 🗎 79
	Confirmation dist	tance	→ 🖺 80
	Fin suppression		→ 🗎 80
	Suppression actue	elle	→ 🖹 81
	► Configuration	étendue	→ 🗎 82
		Droits d'accès via logiciel	→ 🗎 82
		Entrer code d'accès	→ 🗎 82
		Sensibilité d'évaluation	→ 🗎 82
		Changement vitesse	→ 🗎 83
		Sensibilité 1er écho	→ 🗎 83
		Mode de sortie	→ 🖹 83
		Distance de blocage	→ 🖹 84
		Correction du niveau	→ 🖹 84
		Distance d'évaluation	→ 🖺 84

	Type de linéarisatio	n	→ 🖹 85
	Niveau linéarisé		→ 🗎 85
	► Réglages de sécu	urité	→ 🖺 86
		Temporisation perte écho	→ 🖺 86
		Diagnostique perte écho	→ 🗎 86
	► Sortie courant		→ 🖺 87
		Courant de sortie	→ 🖺 87
		Amortissement sortie	→ 🗎 87
		Zoom	→ 🗎 87
		Valour ( mA	C)
		Valeur 20 mA	→ 🖺 88
		Ajustement	→ 🖺 88
		Ajustement 20 mA	→ 🖺 89
		Ajustement 4 mA	→ 🖺 89
	► Administration		→ 🖺 90
		Définir code d'accès	→ 🗎 90
		Confirmer le code d'accès	→ 🗎 90
		Reset appareil	→ 🗎 90
		Emission libre special	→ 🗎 91
► Communication		]	→ 🗎 92
	Description somma	ire HART	→ 🗎 92
	Adresse HART		→ 🖺 92
	Nombre de préamb	ules	→ 🗎 92
	Type d'appareil		→ 🗎 92
	Révision appareil		→ 🗎 93
	L		

		ID appareil		→ 🗎 93
		Révision HART		→ 🗎 93
	[	Description HART		→ 🖺 93
	[	Message HART		→ 🗎 93
	[	Révision hardware		→ 🗎 94
		Révision software		→ 🗎 94
		Date HART		→ 🖺 94
	[	Niveau linéarisé (PV)		→ 🗎 94
		Distance (SV)		→ 🗎 94
	[	Amplitude relative écho (TV)		→ 🗎 95
	[	Température (QV)		→ 🗎 95
	[	► Configuration Bluetooth		→ 🗎 95
		Mode Bluetooth		→ 🗎 95
► Diagnostic				→ 🖺 96
	Diagnostic actuel			→ 🗎 96
]	Dernier diagnostic			→ 🗎 96
]	Supprimer dernier d	iagnostique		→ 🗎 96
]	Qualité signal			→ 🖺 79
[	► Information appa	areil		→ 🖺 98
		Nom d'appareil		→ 🗎 98
	[	Version logiciel		→ 🗎 98
	[	Référence de commande 1		→ 🗎 98
	[	Référence de commande 2	, 	→ 🗎 98
	[	Référence de commande 3		→ 🗎 99
	[	Code commande		→ 🗎 99
	l		1	

	Numéro de série	→  ⇒  99
	Version ENP	→ 🗎 99
► Simulation		→ 🗎 100
	Simulation	→ 🗎 100
	Valeur sortie courant 1	→ 🗎 100
	Valeur variable mesurée	→ 🗎 100

# 15.3 Menu "Configuration"

Indique la navigation vers le paramètre via les outils de configuration
 Indique les paramètres pouvant être verrouillés via le code d'accès.

Navigation 🛛 Configuration

Désignation du point de me	sure	â
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Désign.point mes	
Description	Entrez un nom unique pour le point de mesure pour identifier l'appareil rapidement da l'installation.	ns
Entrée	Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#5	32)
Réglage usine	EH_FMR20_####### (7 derniers chiffres du numéro de série de l'appareil)	

Unité de longueur				
Navigation		Configuration $\rightarrow$ Unit	é longueur	
Description	Util	isé pour le réglage de ba	se (Empty / Full)	
Sélection	Unii m	tés SI	<i>Unités US</i> ft	

Distance du point zéro		Â
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Dista.point zéro	
Description	Distance entre raccord process et niveau minimum (0%)	
Entrée	0,0 20 m	
Réglage usine	Dépend de la version d'antenne	
Plage de mesure		
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Plage de mesure	

Distance entre le niveau minimum (0%) et le niveau maximum (100%): plage de mesure

Description

Entrée	0,0 20 m
Réglage usine	Dépend de la version d'antenne
Distance	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Distance
Description	Indique la distance D actuellement mesurée du point de référence (extrémité basse de la bride / dernier filet du capteur) au niveau.
Affichage	0,0 20 m
Niveau	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Niveau
Description	Affiche le niveau mesuré L (avant linéarisation) L'unité est définie dans le paramètre Unité distance
Affichage	–99999,9 200000,0 m
Qualité signal	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Qualité signal
Description	Affiche la qualité du signal de l'écho du niveau Signification des options d'affichage: - Fort: L'écho évalué dépasse le seuil d'au moins 10dB - Moyen: L'écho évalué dépasse le seuil d'au moins 5dB - Faible: L'écho évalué dépasse le seuil de moins de 5dB - Pas de signal: Le capteur ne trouve pas d'écho explotable.
	La quante de signal indique dans ce paramètre se refere toujours à l'écho actuellement évalué, que ce soie l'écho de niveau ou l'écho de fond de cuve. Dans le cas d'une perte d'écho (Qualité du signal = Pas de signal) le capteur génère le message d'erreur suivant: Diagnostique perte d'écho = Avertissement (réglage usine) ou Alarme, si l'autre option a été choisie dans Diagnostique perte écho.

#### Affichage

- Fort Moyen
- Faible Pas de signal

Confirmation distance	8
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Confirm.distance
Description	Est ce que la distance mesurée correspond à la vraie distance?
	Sélectionnez une des options suivantes
	- Suppression manuelle Doit être sélectionner si la plage de suppression doit être définie manuellement dans le paramètre Point de fin de suppression. Une comparaison entre la distance actuelle et celle indiquée n'est pas nécessaire dans ce cas.
	- Distance ok Doit être sélectionné si la distance mesurée correspond à la distance réelle. Le capteur réalise une supression.
	- Distance inconnue Doit être sélectionnée si la distance réelle est inconnues. Une suppression ne peut être réalisée dans ce cas.
	- Suppression usine Doit être sélectionné si la courbe de suppression présente (si elle existe) doit être supprimée. Le capteur active la courbe de suppression enregistrée en usine et retourne au paramètre Confirmer distance. Une nouvelle suppression peut être enregistrée.
Sélection	<ul> <li>Suppression manuelle</li> <li>Distance ok</li> <li>Distance inconnue</li> <li>Map usine</li> </ul>
Fin suppression	<u> </u>

Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Fin suppression
Description	Ce paramètre défini jusqu'à quelle distance la nouvelle supression à été enregistrée La distance est mesurée à partir du point de référence, p.ex. la surface inférieure de la bride ou du capteur
Entrée	0 21,8 m

Suppression actuelle			
Navigation		Configuration $\rightarrow$ Suppres.actuelle	
Description	Indiqu	ie jusqu'à quelle distance une suppression a déjà été enregistrée	
Affichage	01	00 m	

# 15.3.1 Sous-menu "Configuration étendue"

Navigation  $\square$  Configuration  $\rightarrow$  Config. étendue

Droits d'accès via log	iciel				
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Accès logiciel				
Description	Montre l'autorisation d'accès aux paramètres via l'outil d'exploitation.				
Entrer code d'accès					
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Ent.code d'accès				
Description	Pour passer du mode Opérateur au mode Maintenance, il faut entrer le code d'accès spécifique au client, qui a été défini sous paramètre <b>Définir code d'accès</b> . Si le code d'accès entré n'est pas le bon, l'appareil reste en mode Opérateur. En cas de perte du code d'accès, contacter Endress+Hauser.				
Entrée	0 9 999				
Sensibilité d'évaluati	on				
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Sens.évaluation				
Description	Sélection de l'évaluation de la sensibilité Option à sélectionner dans: - Bas La courbe d'évaluation est élevée pour une évaluation de sensibilité basse. Les interférences mais aussi les signaux de niveau petits ne sont pas reconnus -Moyen: La courbe d'évaluation est en zone moyenne. - Haute La courbe d'évaluation est basse pour une évaluation de sensibilité haute. Les interférences mais aussi les signaux de niveau petits sont reconnus de manière fiable.				
Sélection	<ul><li>Bas</li><li>Moyen</li><li>Haute</li></ul>				

Changement vitesse		â
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Changem.vitesse	
Description	Selection de la vitesse de remplissage ou de vidange supposée	
Sélection	<ul> <li>lent &lt;10cm (0,4 in)/min</li> <li>Standard &lt;1 m (40 in)/min</li> <li>Rapide &gt;1 m (40 in)/min</li> <li>Pas de filtre</li> </ul>	

Sensibilité 1er écho	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Sens. 1er écho
Description	The paramètre décrit la bande pour l'évaluation du Premier écho. Il est mesuré/calculé à partir du sommet de l'écho de niveau actuel
	Options à choisir:
	-Bas La bande de l'évaluation du Premier écho est très étroite. L'évaluation reste plus longtemp sur l'écho trouvé c'est à dire qu'il ne passe pas sur l'écho suivant ou sur le signal de distorsion.
	- Moyen La bande pour l'évaluation du Premier écho a une largeur moyenne.
	- Haute La bande de l'évaluation du Premier écho est large. L'évaluation passe plus rapidemment sur l'écho suivant ou sur le signal de distorsion.
Sélection	<ul><li>Bas</li><li>Moyen</li><li>Haute</li></ul>

Mode de sortie		Â
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Mode de sortie	
Description	Selectionne le mode de sortie entre:	
	Distance = Indication de l'espace restant dans la cuve ou le silo	
	ou	
	Niveau linéarisé = Le niveau est indiqué (plus précisément: la valeur linéarisée si une linéarisation a été activée).	
Sélection	<ul><li>Distance</li><li>Niveau linéarisé</li></ul>	

Distance de blocage		â
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Distance blocage	
Description	Spécifier la distance de blocage (BD) Aucun signal n'est évalué dans la distance de blocage. De ce fait, la BD peut être utilisée pour supprimé des signaux d'interférence à proximité de l'antenne Note: La plage de mesure ne devrait pas couvrir la BD	е
Entrée	0,0 20 m	
Réglage usine	<ul> <li>Une Distance de blocage (→  B 84) automatique d'au moins 0,1 m (0,33 ft) est configu comme réglage par défaut. Il est cependant possible de la modifier manuellement (0 m (0 ft) est également acceptable).</li> <li>Calcul automatique de la Distance de blocage = Distance du point zéro - Plage de mesu 0,2 m (0,656 ft).</li> <li>À chaque nouvelle entrée sous paramètre <b>Distance du point zéro</b> ou paramètre <b>Plage mesure</b>, la paramètre <b>Distance de blocage</b> est recalculée automatiquement à l'aide de cette formule.</li> <li>Si le résultat du calcul est une valeur &lt; 0,1 m (0,33 ft), la Distance de blocage de 0,1 m (0,33 ft) continue d'être utilisée.</li> </ul>	ırée re - <b>de</b>

Correction du niveau		
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Correcti. niveau	
Description	Le niveau mesure es corrigé par cette valeur pour compenser une erreur de niveau constante	
	Correction de niveau > 0: Le niveau est augmenté de cette valeur	
	Correction de niveau < 0: Le niveau est diminué de cette valeur	
Entrée	–25 25 m	

## Distance d'évaluation

Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Dist.évaluation
Description	Zone de recherche de signal étendu Est généralement plus grand que la distance vide E. Si le signal trouvé est sous la distance vide, '0' (vide) est indiqué comme valeur mesurée. Seuls les signaux trouvés sous la 'Distance d'évaluation', l'erreur 'Perte d'écho' est générée
Entrée	0 21,8 m
Réglage usine	21,8 m

A

Type de linéarisation	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Type linéaris.
Description	<ul> <li>Types de linéarisation</li> <li>Signification des options : <ul> <li>Aucune :</li> <li>Le niveau est émis dans l'unité de niveau sans conversion (linéarisation) préalable.</li> </ul> </li> <li>Tableau : <ul> <li>La relation entre le niveau mesuré L et la valeur de sortie (volume/débit/poids) est définie par un tableau de linéarisation. Ce tableau est constitué de 32 couples de valeurs, c'est-à-dire "niveau - volume" ou "niveau - débit" ou "niveau - poids".</li> <li>Remarque : <ul> <li>Utiliser le module DTM pour créer/modifier un tableau de linéarisation.</li> </ul> </li> </ul></li></ul>
Sélection	<ul><li>Aucune</li><li>Tableau</li></ul>
Niveau linéarisé	

Navigation		Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Niveau linéarisé
Description	Nivea	u mesuré actuellement
Affichage	Nomb	re à virgule flottante avec signe

#### Sous-menu "Réglages de sécurité"

Navigation B Configuration  $\rightarrow$  Config. étendue  $\rightarrow$  Régla.sécurité

Temporisation perte écho	6
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Régla.sécurité $\rightarrow$ Tempo.perte écho
Description	Défini la temporisation en cas de perte d'écho
	Après une perte d'écho, la capteur attend un certain temps défini avant de réagir suivant la configuration du paramètre Diagnostique perte d'écho. Ceci évite d'avoir des interruptions de la mesure par des interférences intermitentes
Entrée	0 600 s
Diagnostique perte écho	

Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Régla.sécurité $\rightarrow$ Diag. perte écho
Description	Dans ce paramètre on peut sélectionner un avertissement ou une alarme en cas de perte d'écho
Sélection	<ul><li>Avertissement</li><li>Alarme</li></ul>

#### Sous-menu "Sortie courant"

*Navigation*  $\ \ \square \ \ \square$  Configuration  $\rightarrow$  Config. étendue  $\rightarrow$  Sortie cour.

Courant de sortie	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Sortie cour. $\rightarrow$ Courant sortie
Description	Indique la valeur de la sortie courant actuellement calculée
Affichage	3,59 22,5 mA
Amortissement sortie	8
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Sortie cour. $\rightarrow$ Amort. sortie
Description	Défini la constante de temps $\tau$ pour l'amortissement de la sortie courant.
	Des fluctuations de la valeur mesurée affectent la sortie courant avec un retard exponentie de la constante de temps $\tau$ qui est définie dans ce paramètre. Avec une petite constante de temps la sortie réagit immédiatement aux changement de la valeur mesurée. Avec une grande constante de temps, le temps de réaction de la sortie est plus retardée. Pour $\tau = 0$ il n'y a pas d'amortissement.
Entrée	0,0 300 s
Zoom	8
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Sortie cour. $\rightarrow$ Zoom
Description	En utilisant la fonction de zoom de courant il est possible de sélectionner une partie de la plage de mesure totale de la sortie courant (420mA). La section est définie par les paramètres pour les valeurs 4 et 20mA. Sans le zoom; la plag de mesure complète (0100%) est affectée à la sortie courant (420mA)
Sélection	<ul><li>Arrêt</li><li>Marche</li></ul>

	ه
Valeur 4 mA	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Sortie cour. $\rightarrow$ Valeur 4 mA
Description	Valeur pour 4mA si zoom = marche Note Si la valeur pour 20mA est plus petite que pour 4mA, la sortie courant est inversée, ce qui signifie qu'une augmentation de la valeur de process implique une diminution de la sortie courant
Entrée	Nombre à virgule flottante avec signe
Valeur 20 mA	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Sortie cour. $\rightarrow$ Valeur 20 mA
Description	Valeur pour 20mA si zoom = marche Note Si la valeur pour 20mA est plus petite que pour 4mA, la sortie courant est inversée, ce qui signifie qu'une augmentation de la valeur de process implique une diminution de la sortie courant
Entrée	Nombre à virgule flottante avec signe
Réglage usine	FMR20 : 20 m

FMR20 : 20 m FMR20 pour solides en vrac : 10 m

Ajustement	٨
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Sortie cour. $\rightarrow$ Ajustement
Description	Sélectionner cette action pour recalibré la sortie courant
	L'ajustement peut être utilisé pour compenser une dérive de la sortie courant (qui peut être causée par de très longs câbles ou par le raccordement à une barrière Ex par exemple)
	Procédure d'ajustement:
	1. Selectioner Ajustement = 4 mA.
	2. Mesurer la sortie courant avec un multimètre calibré. Si ce n'est pas égal à 4mA: entrer la valeur mesurée dans le paramètre d'ajustement valeur basse.
	3. Selectioner ajustement = 20 mA.
	4. Mesurer la sortie courant avec un multimètre calibré. Si ce n'est pas égal à 20mA: entrer la valeur mesurée dans le paramètre d'ajustement valeur haute.
	5. Selectioner ajustement = Calculer. Le capteur calcule la nouvelle plage de la sortie courant et la sauvegarde dans la RAM.

#### Sélection

- Arrêt ■ 4 mA
- 20 mA
- Calculer
- Réinitialiser

Ajustement 20 mA		
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Sortie cour. $\rightarrow$ Ajustement 20 mA	
Description	Entrer la valeur haute mesurée pour l'ajustement (autour de 20mA)	
	Après avoir entré cette valeur: Sélectionner ajustement = Calculer Celà initie la recalibration de la sortie courant	
Entrée	18,0 22,0 mA	
Aiustement 4 mA		

#### Ajustement 4 mA

Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Sortie cour. $\rightarrow$ Ajustement 4 mA
Description	Entrer la valeur basse mesurée pour l'ajustement(autour de 4mA)
	Après avoir entré cette valeur: Sélectionner ajustement = Calculer Celà initie la recalibration de la sortie courant
Entrée	3,0 5,0 mA

#### Sous-menu "Administration"

Navigation B Configuration  $\rightarrow$  Config. étendue  $\rightarrow$  Administration

Définir code d'accès	Â
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Administration $\rightarrow$ Déf.code d'accès
Description	Défini le code de déverouillage pour changer le mode d'opération du capteur
	Si la valeur usine n'est pas changée ou si 0000 est défini code code d'accès, le capteur fonctionne en mode maintenance sans protection en écriture et les données de configuration peuvent toujours être modifiées.
	Une fois le code d'accès défini, les capteurs protégés en écriture peuvent uniquement être passé en mode maintenancce si le code d'accès a été entré dans le paramètre Définir code d'accès. Le nouveau code d'accès est validé uniquement lorsqu'il aura été confirmé dans le
	paramètre Confirmer le code d'accès.
	Veuillez contacter votre agence commerciale Endress+Hauser si vous avez perdu votre code d'accès
Entrée	09999
Confirmer le code d'accès	ß
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Administration $\rightarrow$ Conf.code.accès
Description	Entrer à nouveau le code d'accès pour confirmer
Entrée	09999
Reset appareil	<u>ه</u>
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Administration $\rightarrow$ Reset appareil
Description	Réinitialiser la configuration de l'appareil - soit entièrement soit partiellement - à un état défini.
Sélection	<ul> <li>Annuler</li> <li>Au réglage usine</li> </ul>

ß

Emission libre special	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Config. étendue $\rightarrow$ Administration $\rightarrow$ Emiss.libre spec
Description	Commute l'option émission libre en marche/arrêt Remarque: après changement de mode une nouvelle courbe de suppression doit être
	enregistrée
Sélection	<ul> <li>Arrêt</li> <li>Marche</li> </ul>

#### 15.3.2 Sous-menu "Communication"

*Navigation*  $\square$  Configuration  $\rightarrow$  Communication

Description sommaire HART		æ
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Descr.somm. HART	
Description	Brève description du point de mesure	
Entrée	Max. 8 caractères : A Z, 0 9 et certains caractères spéciaux (par exemple, signes de ponctuation, @,%)	ž
Adresse HART		
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Adresse HART	
Entrée	0 63	
Nombre de préambules		
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Nbre préambules	
Description	Défini le nombre de préambules dans le télégramme HART.	
Entrée	5 20	
Type d'appareil		
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Type d'appareil	
Description	Montre le type d'appareil avec lequel l'appareil est enregistré auprès de la HART Communication Foundation.	
Information supplémentaire		

Révision appareil	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Révis.appareil
Description	Montre la révision de l'appareil avec lequel l'appareil est enregistré auprès de la HART Communication Foundation.
ID appareil	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ ID appareil
Description	Afficher l'ID du périphérique pour identifier le dispositif dans un réseau HART.
Révision HART	
Navigation	$ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \$
Description	Indique la révision HART de l'appareil
Description HART	<u></u>
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Description HART
Description	Entrer la description du point de mesure
Entrée	Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#16)
Message HART	<u> </u>
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Message HART
Description	Définir le message HART qui est envoyé via le protocole HART sur demande du maître
Entrée	Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#32)

Révision hardware	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Révision hardw.
Description	Indique la révision du hardware de l'appareil
Révision software	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Révision softw.
Description	Indique la révision du software de l'appareil
Date HART	۵
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Date HART
Description	Entrer la date de la dernière modification de configuration
Entrée	Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#10)
Information supplémentaire	Format de la date : AAAA-MM-JJ
Niveau linéarisé (PV)	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Niveau lin. (PV)
Description	Indique le niveau linéarisé
Affichage	Nombre à virgule flottante avec signe
Information supplémentaire	L'unité est défnie par le paramètre Unité après linéarisation
Distance (SV)	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Distance (SV)
Affichage	Nombre à virgule flottante avec signe

Amplitude relative éch	io (TV)
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Amp.rel.écho(TV)
Affichage	Nombre à virgule flottante avec signe
Température (QV)	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Température (QV)
Affichage	Nombre à virgule flottante avec signe
	Sous-menu "Configuration Bluetooth"Navigation $\square \square$ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Conf. Bluetooth
Mode Bluetooth	
Navigation	□ Configuration $\rightarrow$ Communication $\rightarrow$ Conf. Bluetooth $\rightarrow$ Mode Bluetooth
Description	Active ou désactive la fonction Bluetooth. Remarque: En position 'Off' un accès à distance via l'app est immédiatement impossible. Pour rétablir une communication Bluetooth via l'app, veuillez vous référer à la notice
Sélection	<ul><li>Arrêt</li><li>Marche</li></ul>

# 15.4 Sous-menu "Diagnostic"

Navigation

■ □ Diagnostic

Diagnostic actuel	
Navigation	□ Diagnostic $\rightarrow$ Diagnostic act.
Description	Affiche le message de diagnostique actuel
	Si plusieurs messages sont actifs en même temps, le message avec la priorité la plus élevée est affichée
Dernier diagnostic	
Navigation	□ Diagnostic $\rightarrow$ Derni.diagnostic
Description	Affiche le dernier message de diagnostique, avec son information de diagnostique, qui a été actif avant le message actuel. La condition affichée peut toujours être valable
Supprimer dernier d	ingnostiguo
Navigation	□ Diagnostic $\rightarrow$ Supp.dern.diagn.
Description	Supprimer le message de diagnostique précédent?
	Il est possible que le message de diagnostique reste valide
Sélection	<ul><li>Non</li><li>Oui</li></ul>

-

#### Qualité signal

Navigation	$\Box  Diagnostic \rightarrow Qualité signal$
Description	Affiche la qualité du signal de l'écho du niveau Signification des options d'affichage: - Fort: L'écho évalué dépasse le seuil d'au moins 10dB - Moyen: L'écho évalué dépasse le seuil d'au moins 5dB - Faible: L'écho évalué dépasse le seuil de moins de 5dB - Pas de signal: Le capteur ne trouve pas d'écho explotable.
	La qualité de signal indiqué dans ce paramètre se réfère toujours à l'écho actuellement évalué, que ce soie l'écho de niveau ou l'écho de fond de cuve.
	Dans le cas d'une perte d'écho (Qualité du signal = Pas de signal) le capteur génère le message d'erreur suivant: Diagnostique perte d'écho = Avertissement (réglage usine) ou Alarme, si l'autre option a été choisie dans Diagnostique perte écho.
Affichage	<ul><li>Fort</li><li>Moyen</li><li>Faible</li></ul>

Pas de signal

# 15.4.1 Sous-menu "Information appareil"

Navigation

Nom d'appareil	
Navigation	□ Diagnostic $\rightarrow$ Info.appareil $\rightarrow$ Nom d'appareil
Description	Montre le nom du transmetteur.
Affichage	Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#16)
Version logiciel	
Navigation	□ Diagnostic $\rightarrow$ Info.appareil $\rightarrow$ Version logiciel
Description	Montre la version de firmware d'appareil installé.
Affichage	Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#8)
Référence de commande 1	
Navigation	□ Diagnostic → Info.appareil → Réf. commande 1
Description	Montre la 1ère partie de la référence de commande étendu.
Affichage	Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#20)
Référence de commande 2	
Navigation	□ Diagnostic → Info.appareil → Réf. commande 2
Description	Montre la 2nd partie de la référence de commande étendu.
Affichage	Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#20)

Référence de commande 3	
Navigation	□ Diagnostic → Info.appareil → Réf. commande 3
Description	Montre la 3ème partie de la référence de commande étendu.
Affichage	Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#20)
Code commande	
Navigation	□ Diagnostic $\rightarrow$ Info.appareil $\rightarrow$ Code commande
Description	Montre la référence de commande de l'appareil.
Affichage	Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#20)
Numéro de série	
Navigation	□ Diagnostic $\rightarrow$ Info.appareil $\rightarrow$ Numéro de série
Description	Montre le numéro de série de l'appareil.
Affichage	Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#11)
Version ENP	
Navigation	□ Diagnostic $\rightarrow$ Info.appareil $\rightarrow$ Version ENP
Description	Montre la version de la plaque signalétique électronique (ENP).
Affichage	Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#16)

#### 15.4.2 Sous-menu "Simulation"

Navigation

Simulation	8
Navigation	□ Diagnostic $\rightarrow$ Simulation $\rightarrow$ Simulation
Description	Sélectionner la variable de process à simuler
	La simulation est utilisée pour simuler des valeurs de mesure spécifiques ou d'autres conditions. Ceci aide à vérifier la bonne configuration du capteur et des unités de contrôle raccordées
Sélection	<ul><li>Arrêt</li><li>Sortie courant</li></ul>
	Distance

Valeur sortie courant		
Navigation	□ Diagnostic $\rightarrow$ Simulation $\rightarrow$ Val. sort.crt 1	
Description	Défini la valeur de la sortie de courant simulée	
Entrée	3,59 22,5 mA	

Valeur variable mesurée		
Navigation		Diagnostic $\rightarrow$ Simulation $\rightarrow$ Valeur var. mes.
Description	Vale	ur de la variable de process simulée

Le traitement de la valeur mesurée en aval et la sortie de signal utilisent cette valeur de simulation. De cette manière, les utilisateurs peuvent vérifier que l'instrument de mesure a été configuré correctement.

**Entrée** 0 ... 21,8 m

A

# Index

## Α

Accessoires	
Composants système	63
Spécifiques à l'appareil	46
Spécifiques à la communication	62
spécifiques au service	62
Administration (Sous-menu)	90
Adresse HART (Paramètre)	92
Ajustement (Paramètre)	88
Ajustement 4 mA (Paramètre)	89
Ajustement 20 mA (Paramètre)	89
Amortissement sortie (Paramètre)	87
Amplitude relative écho (TV) (Paramètre)	95

# С

Changement vitesse (Paramètre)	83
Classe climatique	68
Code commande (Paramètre)	99
Communication (Sous-menu)	92
Concept de réparation	45
Configuration (Menu)	78
Configuration Bluetooth (Sous-menu)	95
Configuration d'une mesure de niveau	37
Configuration de la mesure de niveau	37
Configuration étendue (Sous-menu)	82
Confirmation distance (Paramètre)	80
Confirmer le code d'accès (Paramètre)	90
Conseils de sécurité (XA)	. 6
Consignes de sécurité	
Base	8
Correction du niveau (Paramètre)	84
Courant de sortie (Paramètre)	87

## D

Date HART (Paramètre)9Définir code d'accès (Paramètre)9Dernier diagnostic (Paramètre)9Description HART (Paramètre)9Description sommaire HART (Paramètre)9Désignation du point de mesure (Paramètre)7Diagnostic (Sous-menu)9Diagnostic actuel (Paramètre)9Diagnostique perte écho (Paramètre)8Distance (Paramètre)9Distance (SV) (Paramètre)9Distance d'évaluation (Paramètre)8Distance de blocage (Paramètre)8Distance du point zéro (Paramètre)7	40632866694448
Document Fonction	5 8 2

Emission libre special (Paramètre) 91
---------------------------------------

#### F

-	
Fin suppression (Paramètre)	80
Fonction du document	. 5

#### I

ID appareil (Paramètre)	93
Information appareil (Sous-menu)	98

#### Μ

Maintenance	4
Menu	
Configuration	78
Message HART (Paramètre) 9	93
Mise au rebut	i5
Mode Bluetooth (Paramètre)	<del>)</del> 5
Mode de sortie (Paramètre) 8	33

#### N

Niveau (Paramètre)	79
Niveau linéarisé (Paramètre)	85
Niveau linéarisé (PV) (Paramètre)	94
Nom d'appareil (Paramètre)	98
Nombre de préambules (Paramètre)	92
Numéro de série (Paramètre)	99

## Ρ

Plage de mesure (Paramètre)
Produits mesurés
Protocole Hart

## Q

Qualité signal	(Paramètre)	 • •	 		•	•		79,	97	1

## R

## S

Sécurité de fonctionnement	. 9
Sécurité du produit	9
Sécurité du travail	. 9
Sensibilité 1er écho (Paramètre)	83
Sensibilité d'évaluation (Paramètre)	82

Simulation (Paramètre) 100	
Simulation (Sous-menu) 100	
Sortie courant (Sous-menu) 87	
Sous-menu	
Administration	
Communication	
Configuration Bluetooth	
Configuration étendue	
Diagnostic	
Information appareil	
Réglages de sécurité	
Simulation	
Sortie courant	
Suppression actuelle (Paramètre)	
Supprimer dernier diagnostique (Paramètre) 96	

## Т

Technologie sans fil Bluetooth <sup>®</sup>	29
Température (QV) (Paramètre)	95
Temporisation perte écho (Paramètre)	86
Type d'appareil (Paramètre)	92
Type de linéarisation (Paramètre)	85

#### U

Unité de longueur (Paramètre)	78
Utilisation conforme	8
Utilisation de l'appareil de mesure	
voir Utilisation conforme	
Utilisation des appareils de mesure	
Cas limites	8
Utilisation incorrecte	8

## V

Valeur 4 mA (Paramètre)	88
Valeur 20 mA (Paramètre)	88
Valeur sortie courant 1 (Paramètre)	100
Valeur variable mesurée (Paramètre) 1	100
Version ENP (Paramètre)	99
Version logiciel (Paramètre)	98
Z	

Zoom (Paramètre)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	8	7
------------------	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---



www.addresses.endress.com

